

151  
24.



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA  
DE MEXICO

FACULTAD DE PSICOLOGIA

EL TIEMPO DE RESIDENCIA DE ESTUDIANTES Y  
ACADEMICOS EXTRANJEROS DE INSTITUCIONES  
EDUCATIVAS EN LA CIUDAD DE MEXICO COMO FACTOR  
INFLUYENTE EN EL NIVEL DE ACULTURACION.

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:  
LICENCIADO EN PSICOLOGIA  
P R E S E N T A  
VERONICA LIMA FLORES

DIRECTOR DE TESIS: DRA. V. MAGDALENA VARELA MACEDO



MEXICO, D. F.,

OCTUBRE DE 1997.

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

DESEO AGRADECER TODO EL APOYO RECIBIDO DE LA DRA. MAGDALENA VARELA QUIEN ME DEDICÓ TANTO DE SU TIEMPO PARA LA REALIZACIÓN DE ESTE TRABAJO, DIRIGIÉNDOME Y ORIENTÁNDOME CON ACIERTO Y PRECISIÓN; ADEMÁS, QUIERO HACER UN RECONOCIMIENTO ESPECIAL A LA DRA. ISABEL REYES LAGUNES, LA DRA. GEORGINA ORTIZ HERNÁNDEZ, AL DR. RODOLFO GUTIERREZ MARTINEZ, Y A LA MTRA. AIDA RODRIGUEZ VELIZ QUIENES TOMARON PARTE DE SU TIEMPO HACIENDO OBSERVACIONES A ESTA INVESTIGACIÓN, MISMAS QUE SIRVIERON PARA LA PRESENTACIÓN FINAL DE ESTA INVESTIGACIÓN.

A LA MEMORIA DE MI PADRE,  
A MI MADRE,  
Y A MI FAMILIA QUE ME FORJO  
CON EL MAS PROFUNDO  
DE MI AGRADECIMIENTOS  
BRINDO PARA ELLOS,  
EL MEJOR DE MIS ESFUERZOS.

## RESUMEN

Dentro de esta investigación de tesis son retomadas las aportaciones hechas por Varela en su trabajo de investigación "Evaluación de los efectos que algunos rasgos de la personalidad así como la cultura de origen presentan sobre la Aculturación". De este, es tomado en principal consideración uno de los factores que tuvo mayor relieve dentro de los resultados: El Tiempo de Residencia. La revisión de diferentes autores que anteriormente han realizado investigaciones concernientes a la aculturación de los individuos proveen información limitada que permita la comprobación de lo observado en los resultados de Varela. En la mayoría de los estudios de aculturación se encontró la prevalencia de la idea de contemplar al tiempo de residencia como un elemento favorable para la aculturación; en cambio, en el estudio de Varela los resultados no indicaban lo mismo, por lo que se realizó este trabajo similar al elaborado por Varela teniendo como objetivo principal el establecer si el tiempo de residencia resulta determinante en el nivel de aculturación de 238 estudiantes y académicos extranjeros de instituciones educativas de nivel superior en la Cd. de México. Se encontró que el tiempo de residencia tuvo una influencia en dos de los cuatro factores que en conjunto representaban el nivel de aculturación de los estudiantes y académicos extranjeros, estos son: Destreza para Establecer Relaciones y Ajuste Transcultural. Para los otros dos: Identificación y Dificultad en la Asimilación el tiempo de residencia no pareció tener efectos importantes en el nivel de aculturación de los sujetos.

# ÍNDICE

	Página
RESUMEN	
INTRODUCCIÓN	01
CAPÍTULO 1: SOCIEDAD Y CULTURA	
1.1 Sociedad	04
1.1.1 Características de la sociedad	05
1.1.2 Funciones de la sociedad	06
1.1.3 Estructura y función de la sociedad	07
1.1.4 Clasificación de las sociedades	08
1.2 Cultura	09
1.2.1 Surgimiento de la cultura	11
1.2.2 Características de la cultura	12
1.2.3 Clasificación de las culturas	14
1.2.4 Elementos de la cultura	15
1.2.5 Funciones de la cultura	16
CAPÍTULO 2: SOCIALIZACIÓN Y VALORES CULTURALES	
2.1 Socialización	18
2.1.1 Elementos de la socialización	21
2.1.2 Los agentes de socialización	22
2.1.3 Medios de pertenencia y de referencia de la socialización	22
2.1.4 Enculturación y Endoculturación	23
2.1.5 Desocialización y Resocialización	24
2.2 Valores culturales	25
2.2.1 Características de los valores culturales	26
2.2.2 Los valores y su relación con las pautas de conducta, roles sociales, procesos sociales y las sanciones de la conducta.	27
2.2.3 Clasificación de los valores	27
2.2.4 Función de los valores	28
2.2.5 Valores últimos	29
2.2.6 Conflicto de valores	29

**CAPÍTULO 3: ACULTURACIÓN Y ESTUDIOS RELACIONADOS CON LA  
EVALUACIÓN DEL TIEMPO DE RESIDENCIA EN LA EFECTIVIDAD TRANSCULTURAL.**

<b>3.1</b>	<b>Aculturación</b>	<b>31</b>
<b>3.1.1</b>	<b>Definición de aculturación</b>	<b>32</b>
<b>3.2</b>	<b>Estudios relacionados con la evaluación del tiempo de residencia en la efectividad transcultural.</b>	<b>40</b>
<b>3.2.1</b>	<b>Estudios relacionados con otras variables en la efectividad transcultural</b>	<b>46</b>

**CAPÍTULO 4: DESARROLLO METODOLÓGICO**

<b>4.1.1</b>	<b>Justificación</b>	<b>51</b>
<b>4.1.2</b>	<b>Planteamiento del problema</b>	<b>52</b>
<b>4.1.3</b>	<b>Objetivo</b>	<b>53</b>
<b>4.1.4</b>	<b>Especificación de las hipótesis</b>	<b>53</b>
<b>4.1.5</b>	<b>Variable Dependiente y Variable Independiente</b>	<b>53</b>
<b>4.1.6</b>	<b>Descripción del instrumento</b>	<b>54</b>
<b>4.1.7</b>	<b>Tipo de estudio</b>	<b>54</b>
<b>4.1.8</b>	<b>Diseño de investigación</b>	<b>54</b>
<b>4.2.1</b>	<b>Población</b>	<b>55</b>
<b>4.2.2</b>	<b>Descripción de los Sujetos</b>	<b>56</b>
<b>4.2.3</b>	<b>Procedimiento</b>	<b>59</b>

<b>CAPÍTULO 5:</b>	<b>ESTRUCTURA FACTORIAL Y DE CONSISTENCIA INTERNA DE LA ESCALA DE ACULTURACIÓN</b>	<b>61</b>
--------------------	--	-----------

<b>CAPÍTULO 6:</b>	<b>ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS</b>	<b>67</b>
--------------------	--	-----------

<b>CAPÍTULO 7:</b>	<b>DISCUSIÓN DE RESULTADOS</b>	<b>73</b>
--------------------	--------------------------------	-----------

<b>CAPÍTULO 8:</b>	<b>CONCLUSIONES</b>	<b>76</b>
--------------------	---------------------	-----------

<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>78</b>
---------------------	-----------

<b>ANEXOS</b>	<b>83</b>
---------------	-----------

## INTRODUCCIÓN

Los constantes cambios que caracterizan a la sociedad de finales del siglo XX están regidos principalmente por el acelerado desarrollo de la ciencia y la tecnología en sus diversas áreas. Estos cambios han transformado el contexto social de los grupos humanos con tal rapidez que la capacidad de las personas para adaptarse presenta dificultades durante el proceso de ajuste a las nuevas circunstancias de la vida.

En épocas pasadas los cambios ocurridos en los grupos sociales se daban paulatinamente y las personas los vivenciaban de manera menos estresante comparado con la actualidad. Debido al ritmo de vida, los individuos experimentan ahora los cambios más rápido de lo que pudieran estar preparados para conocer, vivenciar y aceptar, y tienen la difícil tarea de aprender y adoptar nuevos patrones en sus estilos de vida para afrontar con éxito las transformaciones del entorno social creados por el mismo hombre; sin embargo, no todos los individuos logran superar positivamente esta nueva situación.

Es muy probable que las nuevas y las futuras generaciones tengan como característica en el modo de vida la rapidez para la transformación y realización de las actividades del ámbito social, siendo entonces las generaciones presentes las que tienen la necesidad de modificar sus patrones de conductas ya establecidos e implementar otros pues inicialmente el contexto les había permitido desenvolverse satisfactoriamente y, a la postre, los cambios en este les demandan la adopción de nuevos modos de proceder de los individuos si no desean sentirse marginados ante los nuevos acontecimientos.

Uno de los sucesos que se presentan cada vez con mayor intensidad desde principios del siglo XX es la migración de numerosos grupos de personas a regiones en donde las esperanzas de una mejor vida les motiva a tomar esta decisión. Esta necesidad de mejorar sus condiciones de vida se deben principalmente a problemas surgidos en su lugar de origen tales como conflictos bélicos, desastres naturales, sistemas de gobierno opresivos, economías decayentes, etc., la magnitud de estos llega a ser tal que los individuos deben optar por dejar el lugar a donde pertenecen y se arriesgan a la búsqueda de otros sitios que les libere de las condiciones desfavorables en que viven.



El hecho de incorporarse a un ambiente diferente al propio implica reacciones en ambos grupos involucrados: los nativos del lugar y los ajenos a este. Es entonces tarea tanto de quienes arriban como de quienes conforman el grupo social que recibe a los nuevos individuos el crear las nuevas condiciones de convivencia. En la difícil tarea de ser aceptados como miembros de la comunidad a la que llegan, los migrantes comienzan a incorporar en sus estilos de vida los elementos del ambiente, extraños y ajenos en un principio, necesarios para sus adaptación; poco a poco, con el paso del tiempo se vuelven parte de su vida cotidiana.

El contacto entre los diferentes grupos humanos de todo el mundo se han dado en todas las épocas desde los orígenes de la humanidad bajo diversas circunstancias y en mayor o menor grado. Se sabe de su ocurrencia por las consecuencias que de manera directa o indirecta han tenido en la cultura de los distintos grupos humanos participantes. Con el incremento actual de las interacciones entre individuos de diferentes grupos sociales las ciencias dedicadas al estudio del hombre en su ámbito social han comenzado a prestar mayor atención a este tipo de relaciones que se presentan a nivel mundial, lejos de ser específicas para algunas regiones.

Las aportaciones brindadas hasta ahora por la sociología y la antropología sobre este tema se enfocan a la manera en que se han dado y a las consecuencias que conlleva el establecimiento de relaciones entre dos o más culturas, para ello ponen de relieve un término que sirve para describir a este fenómeno social: *Aculturación*.

El término aculturación poco a poco va teniendo mayor importancia entre las disciplinas del orden social tal como ocurre en la psicología social; en ésta los estudios de aculturación se dirigen a la identificación de modificaciones ocurridos en la estructura de la personalidad del individuo y la manera en que lo experimentan; por otro lado, los datos proporcionados por la sociología y la antropología están limitados en su nivel de aplicabilidad a las personas en grupo pero no de manera individual.

Los estudios de aculturación se realizan con mayor frecuencia en los países donde el incremento de población de migrantes obliga a los gobiernos de estos países a tomar medidas sobre cómo brindarles la debida atención sin descuidar las necesidades de sus propios pobladores. Existen también las investigaciones dedicadas al estudio de pequeños grupos de personas que de manera temporal en su mayoría trasladan su lugar de residencia a un país diferente por las ventajas

que esto les conlleva, estos son por ejemplo; personas de negocios, estudiantes de nivel superior, investigadores de todas las áreas, y personas quienes con los recursos necesarios (personas de la tercera edad generalmente) toman la decisión de mudarse a otro lugar y obtener mayores beneficios para su persona.

La situación actual de la sociedad mexicana con una economía poco favorable que afecta a los miembros de todos los estratos sociales ha obligado a muchos de los mas marginados a buscar una oportunidad de vida mejor fuera del país; por otro lado, esta situación también ha representado para personas de otras partes del mundo una oportunidad de permanecer por largos periodos de tiempo en México y conocer mas a fondo la cultura mexicana.

Los estudios para el caso de los mexicanos que emigran hacia los Estados Unidos o Canadá son variados y tienen inclusive ya una trayectoria que sirve de guía en su investigación; el caso contrario es en los estudios relacionados con las personas de otros países que emigran a México. No existen registros sobre los problemas a los cuales se enfrentan y la manera como los afrontan, la manera de cómo perciben la sociedad mexicana dependiendo de su lugar de origen y si esto les ayuda o no en su intento de comprenderla e interpretarla.

Es posible encontrar investigaciones sobre la influencia de sociedades mas industrializadas y su impacto sobre la cultura de México pero no sobre cómo esta influye en las personas de otras culturas en su intento de adaptación al contexto mexicano. Como único estudio encontrado en psicología social está el realizado por Varela (1996) y en este se trata de identificar los posibles determinantes para el ajuste exitoso o no de las personas a nuestra cultura.

El presente trabajo de investigación tuvo como objetivo reafirmar y profundizar uno de los aspectos significativos dentro de los resultados del estudio anterior: *el tiempo de residencia*. Los estudios de aculturación enfocados a diversos aspectos de la vida de los individuos durante el proceso de adaptación a su nuevo ambiente pocas veces han centrado su atención en el intervalo de tiempo en que sucede, se ha considerado como una aparente condicional que el tiempo de permanecer en un lugar indica cuan adaptado estarán los individuos a su nuevo ambiente.

El desarrollo de este estudio pretende mostrar la importancia de tener en consideración al tiempo de residencia como aspecto de la aculturación que ayuda a entenderla y explicarla.

## CAPÍTULO UNO: SOCIEDAD Y CULTURA

### 1.1 SOCIEDAD

Todas las sociedades del mundo contienen elementos semejantes (estatus, rol, estructuras, relaciones, funciones) que se consideran universales y facilitan su estudio. No obstante, sociedad es un concepto dentro de las ciencias sociales que no cuenta con un consenso general para su definición. Depende en gran medida del contexto bajo el cual se maneje este concepto para establecer su significado, tal como ocurre con el concepto cultura.

Chinoy (1984), en un intento por definir la sociedad, menciona con acierto que "*las diferencias conceptuales significan con frecuencia que la gente observa o subraya diferentes aspectos del mismo fenómeno*" (pág. 45). Esta dificultad para su definición que comparten los conceptos sociedad y la cultura no es fortuita; existe entre éstas una relación dependiente en la cual una no existe sin la otra. En términos generales, toda sociedad cuenta con una cultura y toda cultura pertenece a una sociedad. Sin embargo, esta interdependencia no los convierte en sinónimos. Tanto sociedad como cultura cuentan con ciertos elementos, funciones y características que los definen y sólo para fines prácticos son tratadas por separado.

Antes de exponer la definición sobre lo que es sociedad, Fichter (1978) aclara que "*es común el empleo erróneo del término sociedad para designar a diversas asociaciones dentro de la misma, cuando en realidad tratan de referirse a grupos secundarios de personas que persiguen determinados objetivos sociales*". Por ejemplo, menciona que la Asociación Americana de Sociología, anteriormente a esta distinción se llamaba Sociedad Americana de Sociología. Por ello, Fichter establece la diferencia entre grupo y sociedad partiendo de las personas que la constituyen, en donde el primero es sólo un sector de la sociedad y ésta "*es un gran número de seres humanos que obran conjuntamente para satisfacer sus necesidades sociales y comparten una cultura común*" (pág. 153). De esta manera, las sociedades se constituyen por grupos y los grupos por personas, las personas a su vez son consideradas como unidades físicas irreducibles de la sociedad.

Al citar a la sociedad en su aspecto más general como una *asociación humana*, Chinoy (op. cit.) la explica haciendo énfasis en la existencia de relaciones sociales. Menciona que las conductas humanas están orientadas hacia las demás personas; el hecho de compartir las mismas opiniones, valores, creencias y hábitos comunes al vivir juntos, no es suficiente para que un grupo de personas sobrevivan y satisfagan sus necesidades. Es necesario que dentro de esta asociación humana la acción de los miembros sea retroalimentada por la respuesta dada por el(los) miembro(s) a quien(es) fue dirigida el estímulo. De esta manera, se produce una interacción en donde las conductas de los individuos son moldeadas por las respuestas conductuales y expectativas de los demás a través de un proceso continuo de acción y reacción.

Por su parte, Parsons (1986) define a la sociedad como "*el tipo relativamente más autosuficiente de sistema social*" (pág. 10); por sistema social se refiere a la interacción de los individuos que la componen. Al igual que Chinoy, Parsons le confiere mayor importancia a la interacción de los individuos que conforman una sociedad al definirla.

Con base a las observaciones hechas sobre la complejidad de una sociedad, Fichter (op. cit.) la define como "*una colectividad organizada de personas que viven juntas en un territorio común, cooperan en grupo para satisfacer sus necesidades sociales básicas, adoptan una cultura común y funcionan como una unidad social distinta*" (pág. 155).

Las definiciones de Chinoy, Parsons, y Fichter presentadas, comparten un elemento que las unifica a pesar de las diferencias que existen en estas. Este elemento, o común denominador, es la existencia de interacciones entre los miembros de toda sociedad que les crea una mutua dependencia entre ellos mismos, al mismo tiempo que los diferencia y vuelve independientes como grupo; y lo más importante sería que a los individuos les garantiza la subsistencia dentro de este grupo del cual forman parte.

### 1.1.1 CARACTERÍSTICAS DE LA SOCIEDAD

Aunque en la definición de Fichter (op. cit.) están insertadas las principales características de una sociedad, este mismo autor las presenta de manera concreta para su mejor identificación, y en este trabajo las retomamos para facilitar su comprensión.

Así vemos que toda sociedad (págs. 153 y 154):

- a) Contiene personas que constituyen una unidad demográfica.
- b) Existe dentro de una zona geográfica común.
- c) Está constituida por grandes grupos que se diferencian entre sí por su función social.
- d) Se compone de personas que tienen una cultura semejante.
- e) Se reconoce como una unidad que funciona en cualquier parte.
- f) Puede reconocerse como una unidad social separada de otras.

#### 1.1.2 FUNCIONES DE LA SOCIEDAD

Fichter menciona que la sociedad cumple con dos tipos de funciones: generales y específicas. Las dos sirven para el funcionamiento normal y adecuado de la sociedad haciendo posible que las formas de hacer las cosas sean eficientes y satisfactorias para los individuos. La diferencia entre ambas funciones estriba en que las específicas están vinculadas a las soluciones que dan las personas a las necesidades sociales primarias.

En este caso, la sociedad (pág. 155):

- a) a través de diversos grupos de parentesco, mantiene una forma ordenada y eficiente de renovar a sus miembros ;
- b) mediante el proceso de socialización, desarrolla e instruye a sus miembros con los sistemas de educación formal e informal;
- c) produce y distribuye bienes y servicios materiales necesarios para la sobrevivencia de las personas, por medio de los diferentes grupos económicos que la conforman;
- d) satisface la necesidad de orden y seguridad entre sus miembros a través de una administración política y grupos cívicos;

e) cubre las necesidades religiosas y espirituales con diversos sistemas organizados de religión;

f) y, contiene grupos sociales y disposiciones sistemáticas destinadas al descanso y recreo de las personas.

Las funciones generales de la sociedad, propias de los grupos principales, se desempeñan a través de funciones determinadas más específicamente (pág. 155):

a) reuniendo a las personas en tiempo y espacio, permitiendo que se den las relaciones humanas;

b) proporcionando medios de comunicación sistemáticos y adecuados (como el lenguaje) para que las personas puedan entenderse;

c) desarrollando y conservando pautas de comportamiento comunes que comparten y practican los miembros para ahorrar tiempo y energía;

d) el sistema de estratificación de estatus y clase, proporciona a los individuos una posición relativamente estable y reconocible en la estructura social.

Ni las funciones generales ni las funciones específicas de la sociedad indican la existencia de un cuerpo concreto que la represente, y que su ausencia conlleve a una desorganización de sus miembros. Son las mismas personas que la conforman quienes, al realizar sus actividades dentro de una colectividad, "llevan a cabo" las funciones de la sociedad.

### 1.1.3 ESTRUCTURA Y FUNCIÓN DE LA SOCIEDAD

Al hablar del concepto de sociedad, Fichter señala que es necesario mencionar los aspectos estático y dinámico que la conforman. "*La estructura y función de una sociedad se encuentran unidas pero responden a distintas cuestiones en su análisis: la estructura, considerada como estática, responde a la interrogante ¿Cómo está dispuesta la sociedad?; y la función, como aspecto dinámico, da respuesta al ¿Qué hace la sociedad?. Así, mientras la estructura se refiere a la organización de sus partes o unidades, la función hace alusión a las operaciones, procesos y actividades sociales*" (pág. 156).

#### 1.1.4 CLASIFICACIÓN DE LAS SOCIEDADES

Aunque la mayor diferencia que pueden tener las sociedades entre sí es su cultura, estas contienen elementos sobresalientes dentro de las mismas que les confieren determinadas características utilizadas para su clasificación.

Fichter menciona que la clasificación de las sociedades resulta conveniente para establecer un orden en su comprensión. Los criterios utilizados para su clasificación, en general, se basan en elementos específicos que existen en las diversas sociedades.

En primer lugar, presenta la clasificación partiendo de la presencia o ausencia de escritura. Todas las sociedades cuentan con un lenguaje oral para la comunicación entre los individuos pero no todas las sociedades cuentan con un sistema de lenguaje escrito. *"La sociedad sin escritura es a menudo llamada sociedad primitiva porque la capacidad de comunicar con el lenguaje escrito es un paso importante hacia la modernización. Las gentes primitivas o preletradas se comunican efectivamente mediante el lenguaje oral; su gran impedimento social consiste en no disponer de lenguaje escrito. No tienen documentos escritos, por lo cual les resulta muy difícil desarrollar un sistema formal de instrucción y compilar una información científica"* (pág. 158).

La segunda clasificación se basa en el grupo o institución que predomina o mantiene un mayor influjo sobre los demás sectores de la sociedad. Según Fichter son cuatro los grupos que históricamente dominaron, o actualmente dominan, de manera significativa a los demás grupos (pág. 159).

- a) Las sociedades en donde los valores comerciales y materiales ejercen gran influjo en el comportamiento de las personas.
- b) Las sociedades en las cuales el punto central reside en lo sobrenatural y en las relaciones entre Dios o dioses y el hombre.
- c) Las sociedades que dan mayor importancia a los estrechos vínculos de parentesco, y en las que el estatus social se mide por el criterio de la ascendencia.
- d) Las sociedades en las que el poder es monofásico y el Estado interviene directamente en la reglamentación de todos los demás grupos o instituciones.

Por último, dentro de las clasificaciones propuestas por Fichter están las sociedades tipo simple-comunitario y las tipo complejo-asociativo. *"La sociedad compleja tiende a la mecanización e industrialización con gran variedad de funciones de trabajo. Las personas tienen movilidad, vertical y horizontalmente, dado que hay grandes variaciones de posición social y los vínculos de familia no son estables. La solidaridad no es tan automática ni efectiva. Cierta elasticidad de las valoraciones va acompañada de una mayor rigidez en el sistema de mantenimiento del orden público"* (pág. 161).

En la sociedad simple-comunitaria *"se da escasa especialización y división del trabajo; los lazos de parentesco son fuertes; se tiene relativamente poca estratificación social; la posición tiende a ser fija y relativamente permanente según la familia; existe una solidaridad social relativamente marcada entre los miembros de la sociedad; se tiende a conservar los valores tradicionales y las formas de comportamiento heredadas del pasado; las personas suelen regirse por costumbres más que por leyes; es relativamente pequeña en número y tiene poco contacto con el mundo exterior por lo cual goza de gran estabilidad"* (pág. 160).

## 1.2 CULTURA

Autores de antropología y sociología principalmente son quienes han guiado los estudios de la cultura hasta nuestros tiempos. Debido a este importante hecho las disciplinas afines a éstas, interesadas en el estudio de la cultura a mayor profundidad dentro de sus dominios -como la psicología social-, retoman dichos estudios para el análisis de este tópico. El antropólogo inglés E. B. Tylor (citado por Rocher, 1990), en 1871 definió a la cultura como *"esa totalidad compleja que incluye los conocimientos, las creencias, las artes, la moral, las leyes, las costumbres y cualesquiera hábitos y capacidades adquiridos por el hombre como miembro de la sociedad"*. Esta definición fue durante muchos años el punto de referencia para los estudiosos de las ciencias sociales por considerarla completa y precisa. Sin embargo, al paso del tiempo diversos autores han señalado su carácter descriptivo como el mayor defecto que posee, así como la ausencia de un elemento integrativo que entrelace a los componentes culturales existentes en instituciones sociales o sistemas de estatus. Tal como lo plantea el funcionalismo, Hollander (1982) refiere que en el funcionalismo *"todos los aspectos de la cultura, y*



*en particular las acciones manifiestas de los miembros de la sociedad, cumplen una función manifiesta o latente'* (pág. 223).

Rocher (op. cit.), inspirado en la definición de Tylor y en la de varios autores, define la cultura "*como un conjunto trabado de maneras de pensar, de sentir o de obrar más o menos formalizadas, que aprendidas y compartidas por una pluralidad de personas, sirven, de un modo objetivo y simbólico a la vez para constituir a esas personas en una colectividad particular distinta'*" (pág. 111).

El autor anota que en esta definición se ponen de relieve las características dadas a la cultura por sociólogos y antropólogos.

Fischer (1992), tras una revisión que hace de las concepciones humanista, antropológica, sociológica y psicoanalítica de la noción cultura, elabora la siguiente definición: "*cultura es el conjunto de las modalidades de la experiencia, construida sobre unos saberes aprendidos y organizados como sistemas de signos, dentro de una comunicación social que proporciona a los miembros de un grupo un repertorio y constituye un modelo de significaciones socialmente compartidas que les permiten comportarse y actuar de manera adaptada en el seno de una sociedad'*" (pág. 20).

Las definiciones presentadas hasta aquí sirven de sustento para presentar a la cultura como el rasgo más significativo de una sociedad, y como la influencia más penetrante de los contextos sociales en la conducta del hombre, tal como Mann (1992) lo concibe al señalar que "*la mayoría de nuestras motivaciones importantes, ya sean impulsos innatos o necesidades aprendidas, pueden solamente ser satisfechas en un contexto social'*" (pág. 17).

El conocimiento de los diversos enfoques bajo los cuales es conceptualizado el término cultura permite una amplia visualización del mismo para contemplar sus variaciones debidas al énfasis puesto en algún factor que se considera fundamental dentro de cada una de las disciplinas del orden social que la han estudiado y definido. Fischer (op. cit.), quien se ha dado a la tarea de conjuntar diferentes concepciones de la cultura, encuentra que en la concepción humanista, la cultura designa mayor peso a las cualidades personales empleándose en dos sentidos: el primero, "*como el desarrollo particular de ciertas expresiones de la actividad humana consideradas como superiores a otras. En este sentido, la noción de cultura se refiere a "la cultura del alma"; y, el segundo, engloba la idea del "refinamiento". En este plano, la cultura se integra como un saber social que traduce la buena socialización de un individuo'*" (pág. 15).

Para la concepción antropológica, la cultura aparece como un dato empírico que reagrupa un conjunto de hechos de la vida social que pueden ser directamente analizados y explicados. Se enfoca a la cultura como *"una de las modalidades de la experiencia, organizadas más o menos intensamente por valores y normas, a partir de la observación y la explicación de la totalidad de las conductas en una colectividad organizada"* (pág. 16).

Bajo la concepción sociológica *"se destaca el hecho de que la cultura constituye un ingrediente de todo fenómeno social; la dimensión cultural reside en la relación de las conductas y de los modos de vida con normas sociales"* (pág. 19).

Por último, el psicoanálisis, representado por Sigmund Freud, da a la cultura una definición que se vincula directamente con la idea del superyó (componente esencial en su teoría de la personalidad) y aparece como *"una interiorización de las prohibiciones necesarias para la supervivencia de una sociedad"* (pág. 19). Además, posee una función de estructuración de la realidad psíquica humana como respuesta a la necesidad de protección ligada al desamparo infantil que diversas situaciones de la existencia reactivan en cada uno de nosotros.

### 1.2.1 SURGIMIENTO DE LA CULTURA

Todos los elementos tangibles e intangibles en el mundo tienen una base u origen; los fenómenos sociales no son la excepción. Resultando importante conocer los factores que dieron origen a la cultura como tal. Montagu (1975) ofrece una respuesta a la incógnita surgida; apunta que la cultura surge a partir de las conductas adoptadas por el hombre para satisfacer sus necesidades biológicas básicas. La sistematización de estas conductas dentro de un grupo social conforman una estructura cultural. Es precisamente el acto de crear un tipo de respuestas a las demandas orgánicas, el factor que le confiere al medio resultante un rasgo secundario (tiene un antecedente biológico) y artificial (se trata de un producto humano). Así mismo, a medida que son cubiertas las necesidades básicas a través de pautas de comportamiento compartidas por el grupo, el hombre genera para sí otras necesidades llamadas derivadas, surgidas a partir de las condiciones sociales creadas para la satisfacción de las primeras. Ambas, necesidades básicas y derivadas, son las productoras de ese ambiente peculiarmente humano denominado cultura, mismo que cuenta con una

organización y medios para su trascendencia en los grupos humanos de los cuales emerge.

## 1.2.2 CARACTERÍSTICAS DE LA CULTURA

Entre las obras de los autores de antropología ( Beals y Hoijer,1977 ), sociología ( Fichter,1978; Chinoy, 1984; Rocher, 1990; Parsons, 1986 ) y psicología social (Malpass, 1972; Montagu, 1975; Hollander, 1982; Mann, 1992; Fischer,1992 ) consultados prevalece un consenso al apuntar, en sus estudios sobre la cultura, las características que definen a ésta.

Antes de iniciar la presentación de las características de la cultura encontradas, es importante recordar que las regularidades de la conducta gregaria de los animales están excluidas de lo que se considera cultura. Como lo señala Mann (op. cit.), "*la cultura sólo existe entre los humanos pues está hecha por el hombre y existe donde sea que haya gente*" (pág. 15 ).

- Es un Fenómeno Social

Todas las personas poseen cultura y deben tenerla necesariamente en cuanto participan en grupo y en la sociedad total. Esta es la característica más sobresaliente de la cultura: se trata de un *fenómeno social*, es decir, es compartida por una pluralidad de personas, no es propia de un solo individuo.

Existe tan sólo en el interior y a través de los seres humanos, pero ningún hombre concreto resulta esencial para la cultura. Esta persiste a lo largo de generaciones; el individuo tan sólo recibe, por herencia biológica, la capacidad potencial de absorber la cultura y volverse una persona con cultura. Sin embargo, desaparece cuando la totalidad de la gente que la usaba deja de existir, o es absorbida gradualmente por otra cultura.

- Es un Modelo Cultural

Como factor predominante en la constitución y configuración de la personalidad social, la cultura es capaz de caracterizar a un pueblo de modo significativo más que el color de piel o cualquier otra característica fisiológica. Los comportamientos de los individuos de cualquier cultura están estandarizados conforme a un modelo cultural que resulta lo bastante flexible como para permitir las adaptaciones individuales; cada persona asimila la cultura de acuerdo con su

propia idiosincrasia; en alguna medida, la reconstruye a su modo. Esta flexibilidad mantiene a la persona dentro de unos límites para no llegar a marginarse de la sociedad, o salirse de la misma y acceder a otra.

Este carácter relativamente formal, con grados que varían dependiendo de las áreas implicadas, no sólo permite las adaptaciones personales, también da la oportunidad de que los agentes socializadores tengan la libertad dentro de ciertos límites para interpretar las normas culturales.

- Se Adquiere a través de un Proceso de Aprendizaje

Las personas poseen una cultura determinada, no en virtud de unos antecesores particulares, sino porque nacieron en un lugar y tiempos determinados; las características heredadas biológicamente sirven para explicar, en parte, la variabilidad de conductas individuales en un mismo contexto social. En realidad, la cultura es todo *comportamiento aprendido*; es un legado que se transmite y/o adquiere como resultado de un proceso largo y complicado de aprendizaje, y no una herencia biológica con el cual se nace, como los rasgos físicos. De esta manera, la cultura es un cuerpo de modos de comportamiento aprendidos y acumulados por el hombre durante generaciones que son posible por la creación y uso de símbolos; sin el lenguaje el aprendizaje sería estático o no progresivo como ocurre entre los animales. La cultura vino a la existencia del hombre cuando aprendió a simbolizar. Un símbolo es algo que significa una cosa y, en general, todas las palabras son símbolos.

- Envuelve la Totalidad de la Vida de las Personas

La cultura tiene un aspecto ambiental porque envuelve a las personas durante toda su vida. Por lo tanto, no se puede evadir aunque el individuo quiera prescindir de la sociedad durante un tiempo: las personas piensan y obran conforme a las pautas de comportamiento a las que se ha acostumbrado, aún en el aislamiento.

Es una realidad vivida por las personas como una acción que afecta toda la actividad humana, y difícilmente nos percatamos o estamos conscientes de la influencia sobre nuestra conducta porque estamos profundamente inmersos en el conjunto de disposiciones hechas por nosotros mismos para regular la vida social. Esta naturaleza inconsciente del comportamiento cultural tiene el inconveniente de cuanto más llega la persona a adaptarse a su cultura nativa, en menor grado puede adaptarse a otra que sea nueva y extraña, o, incluso, no pueden

comprender el comportamiento de pueblos cuyas culturas divergen ampliamente al de la propia persona.

- Funciona como Mecanismo de Adaptación

En la mayoría de los casos, observamos que la cultura modifica grandemente conductas biológicas. Beals (1977) menciona que "*el hombre es esencialmente único al desarrollar una cultura, como medio de adaptación al ambiente de manera más rápida que la evolución orgánica*" (pág. 285).

Las poblaciones pueden variar mucho en plasticidad porque eso podrá determinar si pueden cambiar rápidamente y conseguir adaptaciones relativamente estables y duraderas a medios ambientes especializados, o si se extinguirán por incapacidad para enfrentarse con nuevas dificultades.

### 1.2.3 CLASIFICACIÓN DE LAS CULTURAS

Cuando Fischer (op. cit.) menciona las características de una cultura, introduce ciertas distinciones existentes entre las culturas, que sirven para clasificarlas:

Se distinguen las culturas civilizadas de las culturas primitivas, por ser las primeras más desarrolladas que las últimas, divididas por una línea arbitraria; y, en realidad, se tratan de diferentes estadios de desarrollo.

En el presente, algunas culturas son clasificadas como comerciales o industriales, dependiendo de la institución económica que tiende a dominar gran parte de la vida de grupo y de los valores de la sociedad.

Se puede distinguir entre cultura real y cultura construida dado que la primera consiste en la totalidad de los comportamientos de los miembros de una sociedad; y, la segunda, es un modelo que define la media de las variaciones y se emplea como símbolo de la cultura real. También existe una diferencia entre cultura ideal, compuesta por las maneras de vivir propuestas por la sociedad, y la cultura modal, que comprende las diversas formas en que maneras de vivir, consideradas como ideales, son efectivamente realizadas en el mayor número de los casos.

## 1.2.4 ELEMENTOS DE LA CULTURA

Fichter (op. cit.) apunta que se ha visto que las pautas de comportamiento son los componentes irreductibles de la cultura. También lo son las técnicas de comportamiento asociadas a la producción y uso de los productos culturales; y, por consecuencia, se incluyen a todos los productos del hombre y las normas (oscilantes de un extremo abierto a uno encubierto) que regulan las relaciones entre sus miembros. Sin embargo, la "mera" materialidad de los elementos culturalmente producidos los rinde sociológicamente triviales. Deben de estar ligados con la vida y la supervivencia de las personas y los grupos para que éstos adquieran un carácter socialmente significativo dentro del grupo social.

Malpass (1972) cita que muchos antropólogos están de acuerdo en que existen cuatro componentes de la cultura, cada uno de los cuales depende del lenguaje articulado, y son: Ideológico, Sociológico, Actitudinal y Tecnológico. Así mismo menciona que existe una división entre cultura material o tangible y la cultural no material o intangible.

De manera diferente a lo propuesto por Fichter y Malpass sobre los elementos que conforman a la cultura, Fischer (op. cit.) también presenta cuatro componentes que considera esenciales dentro de toda cultura (pág. 28):

1. Un componente material formado por herramientas y las técnicas de producción, los bienes de consumo, elementos todos definidos por la idea de cultura material.
2. Un componente social constituido por el conjunto de relaciones sociales con el propósito de asegurar a la vez la reproducción y la subsistencia de los miembros del grupo, así como la coordinación de sus actividades.
3. Un componente normativo establecido a partir de las reglas que rigen el funcionamiento de la vida colectiva.
4. Un componente simbólico caracterizado por las creencias y las representaciones a través de las cuales los miembros de un grupo expresan su manera de pensar y manifiestan los valores a los que se adhieren.

Conjuntando las aportaciones de Fichter, Malpass, y Fischer sobre los elementos de una cultura se tiene una visualización más completa de estos elementos en tres dimensiones.

## 1.2.5 FUNCIONES DE LA CULTURA

Malpass (op. cit.) destaca que una de las funciones primordiales de la cultura es la de dar seguridad a la vida del individuo y garantizar la perpetuación de la especie.

Fichter (op. cit.) presenta las funciones psicosociales de la cultura distinguiéndolas de la siguiente manera ( págs. 275 y 276 ):

a) Ofrecer un esquema o proyecto de vida para la pluralidad de personas que conforman una sociedad determinada, sistematizando la conducta social de gran parte de las personas para que éstas no tengan la necesidad de crear su propia cultura.

b) Reunir, contener y reinterpretar los valores de una sociedad para que las personas reconozcan y aprecien lo que tiene valor. Es sólo a través de la cultura que la gente descubre el sentido y la intención de la vida individual y social.

c) Servir de base para la solidaridad social, pues se crea la tendencia en las personas de ser leales a otros que compartan sus tradiciones culturales.

d) Distinguir a una sociedad de otra, identificando a sus miembros a través de unas maneras de pensar y de vivir que les son comunes, confiriéndoles una identidad colectiva.

e) Ser el factor predominante en la constitución y configuración de la personalidad social. Una cultura es como un molde sobre el que se vierten las personalidades básicas de los individuos. Se puede decir entonces que una sociedad es tal como la hace su cultura; y, viceversa, una cultura es tal como la hace su sociedad.

El anterior listado de las funciones que cumple la cultura según Fichter, permite visualizar todos los aspectos de la vida que abarca la cultura en los grupos humanos. Así, se observa que la cultura es de fundamental importancia dentro de cualquier sociedad porque establece los parámetros a las personas que la integran, determinando la forma de conducirse con los demás miembros de su grupo social y de sí misma.

En este capítulo se han presentado de manera concreta los aspectos que definen y diferencian a la sociedad y a la cultura como dos elementos que caracterizan a todos los grupos sociales, para su entendimiento y su comprensión. Vemos que son dos conceptos que siempre están relacionados el uno con el otro porque no pueden existir de manera independiente; así, podemos señalar que las personas de un grupo social pertenecen a una sociedad la cual tiene una cultura determinada, misma que hace diferenciar los grupos sociales entre sí al poseer los individuos características únicas de su grupo social de origen. Al mismo tiempo, se observa que estos elementos y características que diferencian a los grupos humanos entre sí varían en forma cualitativa más que de manera cuantitativa.



## CAPÍTULO DOS: SOCIALIZACIÓN Y VALORES CULTURALES

### 2.1 SOCIALIZACIÓN

La cultura y la sociedad se encuentran en cada persona y cada persona está insertada en una organización social. La personalidad individual interioriza la cultura de una sociedad por medio de los mecanismos de la socialización, bajo la influencia de determinados ambientes y agentes, que se conjuntan e interpenetran lo social y lo cultural.

El nacimiento biológico no basta para ser una persona social; para ello se necesita de la socialización. Brown (1975) nos dice que la socialización del individuo humano, su transformación desde un organismo infantil a un adulto participante en la sociedad, a veces se considera que es simplemente el control de los impulsos, y otras veces que es la adquisición de los valores; a veces se la concibe como acatamiento de las normas y otras veces como interiorización del superyó de los padres. Jones (1990) apunta que la socialización ocurre siempre que un individuo se ha de ajustar a los estándares de un nuevo grupo. Se puede describir desde dos puntos de vista: objetiva y subjetivamente. Objetivamente, la socialización es el proceso por el que la sociedad transmite su cultura de generación en generación y adapta al individuo a las formas aceptadas y aprobadas de la vida social organizada; y, subjetivamente, la socialización es un proceso que se desarrolla en el individuo mientras éste se va adaptando a la gente que le rodea.

Rocher (op. cit.) indica que mediante el análisis de lo que se ha dado en llamar proceso de socialización es posible establecer un puente entre la persona y la sociedad para vincularlas entre sí y para, simultáneamente, distinguir las y comprender mejor su complementariedad. Sustentado en lo anterior, Rocher define la socialización *"como el proceso por cuyo medio la persona aprende e interioriza, en el transcurso de su vida, los elementos socioculturales de su medio ambiente, los integra a la estructura de su personalidad, bajo la influencia de experiencias y de agentes sociales significativos, y se adapta así al entorno social en cuyo seno debe vivir"* (pág. 133).

Por otra parte, desde una perspectiva sociológica, para Steward (1977) *"la socialización es el proceso por medio del cual los pueblos adquieren las creencias,*

*actitudes, valores y costumbres de sus culturas. También tiene que ver con el desarrollo de una personalidad distinta para cada individuo, puesto que los rasgos del grupo jamás son absorbidos exactamente de la misma manera por todas las personas'*, (pág. 70).

Levine (1977), en su estudio sobre el proceso de socialización, resume tres diferentes interpretaciones de este tema tomadas de las tendencias teóricas más evidentes en el campo de la cultura y de la personalidad: la antropología cultural, la psicología de la personalidad y la sociología. Cada interpretación da mayor importancia a un solo conjunto de factores y excluye a los demás por considerar que su actividad era evidente; o, también, toman en cuenta factores interactuantes y limitadoras en el intento de estudiar los mecanismos implícitos.

Comenzando con el punto de vista de *los antropólogos*, Levine menciona que éstos "*consideran un problema fundamental de la vida humana la preservación y continuidad de los patrones de cultura distintivos, así como su transmisión de una generación a otra. La inculturación (término preferido en esta disciplina por evocar la noción de adquisición de la cultura) es considerada como un proceso automático de absorción en el que el niño adquiere la cultura, simplemente obediéndose a ella; como todo su ambiente está culturalmente determinado, y como las facultades innatas de los niños son las mismas para todos y favorables a la adquisición de patrones culturales, los niños absorben cultura en todos los aspectos de su experiencia'*" (pág. 92).

Siguiendo con los *psicólogos y psicoanalistas* partidarios de la teoría de los impulsos, Levine encuentra que "*éstos conciben a los seres humanos como nacidos con impulsos que son, potencialmente, destructivos de la vida social, y ven el problema de la socialización en el marco de la necesidad de dominar esos impulsos destructores y de canalizarlos de forma socialmente útiles. El concepto de socialización es aquel en que el individuo socializado, cuya vida impulsiva está equipada, regulada y controlada de acuerdo con las exigencias fundamentales del orden social, se contrasta con el niño no-socializado, cuyo egoísta afán de satisfacción de los impulsos podría causar daño a otros y al conjunto de la sociedad, a menos que sean reprimidos y canalizados por quienes le educan'*" (pág. 94).

Finalmente, Levine encuentra en la conceptualización *sociológica* que "*el propósito central de la socialización es alcanzar la conformidad de los individuos con las normas y reglas sociales. La enseñanza del niño para su participación en la sociedad se produce según los términos impuestos por ésta (objetivos*

*institucionales) más que según los términos del individuo. Es así como se da por supuesto que el objetivo de la enseñanza del niño es la conformidad social, que el contenido de la enseñanza viene dictado por las normas sociales; la conformidad es alcanzada por la mayoría de los individuos tan rutinaria y automáticamente, que el aspecto individual del proceso que la produce apenas es digno de estudio. Si se conocen las normas y sanciones de la estructura social, puede predecirse la conducta social conjunta de los individuos, sin poner atención en los detalles del aprendizaje y en otros modos de adquisición” (pág. 96).*

En la definición que Rocher (op. cit.) hace de la socialización, sugiere que existen tres aspectos fundamentales e importantes para su análisis.

El primer aspecto es el proceso de adquisición de la cultura que se inicia con el nacimiento, prosigue a lo largo de toda la vida y concluye con la muerte. El período más intenso de socialización lo constituye la infancia por su “plasticidad”; sin embargo, a lo largo de toda su vida, el adulto se somete a diversos períodos intensos de socialización en determinadas etapas de su vida.

Dentro del segundo aspecto, como consecuencia de la socialización, algunos de los elementos de la sociedad y de la cultura pasan a ser parte integrante de la estructura psíquica. Gracias a esa integración de elementos socioculturales en la personalidad, el actor social apenas advierte el peso del control social, de los imperativos y exigencias que le impone el medio social.

El tercer aspecto de la socialización se trata de la adaptación de la persona a su entorno social. La persona socializada es de un “medio ambiente”, pertenece a las colectividades de que forma parte y tiene su lugar propio en ellas. Cuando se pertenece a una colectividad se comparte con los demás miembros ideas o rasgos comunes suficientes como para identificarse en el nosotros que esta constituye, y de la misma extrae la propia identidad psíquica y social.

En este tercer aspecto, la socialización llega a niveles más profundos de la personalidad: el biológico o psicomotor, el afectivo y el mental. A nivel biológico, el cuerpo y gestos de la persona sufren una socialización para adaptarse a un entorno sociocultural concreto: se desarrollan unas necesidades fisiológicas, gustos y actitudes corporales que han exigido un condicionamiento previo del sistema neurofisiológico y del aparato sensoriomotor. A nivel afectivo, algunas veces los sentimientos son sofocados, reprimidos o negados por una cultura y una sociedad en donde la expresión de los sentimientos es canalizada por modalidades, restricciones o sanciones. En el nivel mental, la socialización proporciona “unas

maneras de pensar" incorporando los elementos de la cultura para que las facultades intelectuales se desarrollen y puedan crear nuevos elementos culturales.

A través del proceso de socialización llega el individuo a ser miembro de la sociedad, dotado de las actitudes sociales y de las conductas comunes, propias a su sociedad particular y a su lugar dentro de ella. A cualquier edad puede introducirse una persona en nuevos grupos u organizaciones y se espera que adquiera sus valores por lo que se considera que la socialización se lleva a cabo toda la vida, especialmente en las fases de transición. Pero la naturaleza inconsciente de gran parte del comportamiento cultural tiene así mismo inconvenientes. Cuanto más llegamos a adaptarnos a nuestra cultura nativa, en menor grado podemos adaptarnos a otra que sea nueva y extraña, o incluso comprender el comportamiento de pueblos cuyas culturas divergen ampliamente de la nuestra propia.

### 2.1.1 ELEMENTOS DE LA SOCIALIZACIÓN

Todas las teorías que tratan de explicar cómo comienza el individuo a adoptar las actitudes y valores de su entorno social, de qué manera se ve a sí mismo como persona y cómo desarrolla una personalidad diferente de todas las demás, destacan la importancia de la interacción humana, las emociones y la comunicación simbólica. Stewart (op. cit.), identifica y describe estos tres aspectos esenciales de la socialización que intervienen normalmente durante el proceso de crecimiento físico y social (Pág. 71).

a) Por medio del contacto e interacción humana, se aprenden los modelos de comportamiento adecuados; qué acciones se aprueban y cuáles están prohibidas.

b) Puesto que el hombre es un ser emocional a la vez que intelectual debe aprender a experimentar el amor y a darlo a su vez.

c) El lenguaje no es solo un medio de comunicación sino una forma de simbolización que influye en la forma de nuestro pensamiento. El individuo comienza a absorber su cultura a través de la lengua y otros tipos de comunicación simbólica.

## 2.1.2 LOS AGENTES DE SOCIALIZACIÓN.

Los principales agentes en el proceso de la socialización que Rocher (op. cit.) distingue son:

a) Los institucionalizados y difusos; la familia y la escuela son los principales exponentes de los agentes institucionalizados, porque la socialización opera dentro de grupos identificables. En cambio, las técnicas de comunicación de masas, como los medios impresos, el radio y la televisión llevan a cabo la socialización de manera difusa al conjunto de una colectividad.

b) Los que tienen como objetivo explícito la socialización y los que no tienen como objetivo explícito la socialización; los agentes que se proponen la socialización como objetivo explícito adoptan generalmente una actitud global y difusa; tienden a ejercer sobre ella una influencia que alcance a todos los aspectos de su vida (familia, escuela, iglesia, etc.). Por otro lado, los agentes cuyo objetivo explícito no es la socialización cumplen una función que afecta solamente a un aspecto de la vida de los individuos (empresas, partidos políticos, clubs deportivos, etc.).

c) Los grupos de edad heterogéneos y grupos de edad homogéneos; los grupos de edad constituyen un elemento básico en la organización de sociedades tradicionales o no urbanas, en la sociedad contemporánea se habla de "la cultura juvenil" y de los movimientos de juventud, en donde la socialización no es necesariamente una transmisión de la cultura por los adultos a los más jóvenes, dado que esa transmisión se efectúa también entre personas de la misma edad.

## 2.1.3 MEDIOS DE PERTENENCIA Y DE REFERENCIA DE LA SOCIALIZACIÓN

Rocher (op. cit.) distingue dos medios dentro en la socialización, los de pertenencia y los de referencia; de esta manera "*los medios de pertenencia son aquellos en que los agentes de socialización y los socializados están integrados ecológica, económica y sociológicamente*" (pág. 158).

La familia representa el principal y más conocido *medio de pertenencia*, en donde continuamente se lleva a cabo una socialización de los padres hacia los hijos o, en épocas de cambio social, de manera contraria. Al mismo tiempo, otros medios de pertenencia de la familia operan sobre ésta.

Tal es el caso del medio en que se reside. La familia radicada en un medio rural suele ofrecer a sus hijos menos posibilidades de desarrollo mental que la familia perteneciente a un medio urbano.

Cuando la familia se encuentra en una sociedad compleja, su grupo étnico, cultural o minoritario puede colocarla en una situación favorable o desfavorable. De modo implícito o explícito, el niño o el adolescente aprende a identificarse con las normas, coacciones y límites que regulan la conducta de los miembros de su grupo.

Las categorías sociales determinan, en gran parte, la conducta de los miembros que la integran. Les impone unos motivos de acción bien definidos. Dejan en ellos su impronta, muy propia y diferenciada para cada grupo, con una fuerza tan grande que los miembros de una misma época, dan a veces la impresión de no pertenecer al mismo grupo social.

Finalmente, Rocher señala que los medios de referencia resultan importantes en el proceso de socialización al querer identificarse el agente socializante a las normas de otros medios en la medida en que, sin pertenecer a ellos, toma los modelos y los valores de aquellos y se inspira en los mismos para ejercer su acción socializante.

Tanto los medios de referencia como los medios de pertenencia proporcionan las normas, valores y símbolos a los agentes de socialización. Al mismo tiempo, desarrollan la identidad de las personas. La identidad contribuye a la estabilidad psíquica y es una condición esencial de la madurez de la personalidad: constituye un requisito previo necesario al funcionamiento social armonioso de una persona en su entorno, como también a la cohesión de los grupos.

#### 2.1.4 ENCULTURACIÓN Y ENDOCULTURACIÓN

Bock (1977) describe la enculturación como la adquisición o aprendizaje más general de la cultura análogo al aprendizaje de la lengua. En sus propias palabras, *"la capacidad de los seres humanos para desarrollar y transmitir patrones culturales complejos depende del lenguaje"* (pág. 74). Este proceso dura toda la vida; la imitación, la enseñanza verbal y la inferencia tienen una función muy importante dentro de este proceso. De igual manera que la incorporación de la cultura al individuo ocurre de manera inconsciente, el sistema estructurado de la

lengua es un proceso en gran medida inconsciente. En otras palabras, dentro del proceso de socialización la enculturación reconoce que el lenguaje facilita la incorporación de los significados culturales de los elementos que rodean al individuo en su grupo social. El dominio del lenguaje se vuelve paralelo al conocimiento y dominio de la cultura.

Por otra parte está el concepto endoculturación, con el cual Fischer (op. cit.) refiere a los procesos de aprendizaje por los que el individuo asimila los diferentes modelos que le son propuestos en un repertorio de comportamientos.

De lo anterior, observamos que enculturación y endoculturación son dos subprocesos dentro del proceso de socialización que se dan de manera separada y se diferencian el uno del otro por las condiciones en que se dan.

## 2.1.5 DESOCIALIZACIÓN Y RESOCIALIZACIÓN

Los conceptos de desocialización y resocialización son definidos por Mann (op. cit.) como etapas dentro del proceso general de la socialización. "*La primera está constituida por la desaparición de los valores-clave anteriores y de conductas de rol que constituyen el corazón del funcionamiento social del individuo. Hacer desaparecer los hábitos y actitudes previos es un paso preliminar de la resocialización. La resocialización es el proceso mediante el cual el grupo lleva al individuo a adoptar un conjunto de modelos de conducta en sustitución de otros. Se pueden desarrollar nuevos valores para llenar el vacío dejado por la supresión de los anteriores*" (págs. 22 y 23). Es notable en el transplante del inmigrante a un país con una cultura diferente en gran medida a la propia; constituye probablemente la más difícil prueba de resocialización que pueda vivirse en la edad adulta. No es salvada con éxito por todos, ni a cualquier edad, ni en cualesquiera condiciones. Muchas de las veces esta resocialización del inmigrante a una nueva cultura de la sociedad que lo "recibe" no suele completarse hasta al cabo de dos o tres generaciones.

La distinción principal entre estos dos procesos es el momento en que se presentan, para que se pueda dar una resocialización de las personas es necesario que primero surcumban las anteriores pautas sociales y de esta forma se den paso a las nuevas formas de comportamiento que se quieren establecer.

## 2.2 VALORES CULTURALES

Para Jones (op. cit.), decir que los valores se internalizan en el proceso de la socialización es suponer que ya no dependen de sus vínculos con los impulsos biológicos primarios en los que en un principio se fundaron.

Montagu (1975), acorde con lo planteado por Jones, expresa que a todo lo que sentimos como necesidad le damos un valor; es por eso que las necesidades son el origen de los primeros valores, ya sean necesidades básicas o adquiridas, o que sea fuerte o débil su presión.

La orientación y dirección de las necesidades biológicas del organismo humano, o valores orgánicos (como los denomina Montagu), determinan la tendencia de los valores personales del individuo en sociedad y, por lo tanto, la tendencia de los valores sociales fundamentales.

Asch (1972) nos dice que en la historia del pensamiento se distinguen dos pensamientos opuestos respecto a los valores. El pensamiento tradicional, que adopta una posición absolutista, afirma que somos capaces de captar que ciertas acciones son "incondicionalmente" justas y que otros actos son "intrínsecamente" injustos. La interpretación relativista de los valores niega que exista principio alguno fijo de valor en las relaciones humanas, sino que los valores están condicionados históricamente y/o son relativos a la sociedad.

En la definición descriptiva de los valores que Fichter (op. cit.) encuentra, se consideran como valores a todo aquello que es útil, deseable o admirable para las personas; el valor es visto como intrínseco a las cosas, o específico para una persona en particular. La perspectiva sociológica define los valores "*como los criterios conforme el grupo o la sociedad juzga de la importancia de las personas, las pautas, los objetivos y los otros objetos socioculturales*" (pág. 296).

Al percatarse de que las definiciones de lo que son los valores han sido elaboradas a partir de esquemas particulares propios del investigador que parte de ideas preconcebidas, Fischer (op. cit.) propone una definición general de los valores para la psicología social: "*Los valores pueden ser definidos como unos sistemas de evaluación social que resultan de la interacción dinámica entre el individuo y la sociedad, interacción a través de la cual una sociedad o un grupo juzga los modos de conducta en función de normas culturales que los sitúan en*



*una escala de apreciación más o menos positiva. Los valores pueden ser considerados como las normas culturales del juicio social'* (pág. 29).

Mientras Fichter habla de criterios sociales, Cohen (1986) se refiere a estos mismos como normas culturales; este último autor, acorde con lo expresado por otros autores, afirma que aquellas son establecidas por un grupo de personas y varían de una cultura a otra. Agrega que tales normas culturales adoptan formas muy diferentes, como se presentan a continuación (pág. 45):

1. Los valores son sentimientos enraizados en una sociedad, que generalmente señalan las pautas de acción y de comportamiento de los individuos.
2. Las tradiciones son las formas acostumbradas y usuales de actuar dentro de una sociedad.
3. Las costumbres tienen implicaciones significativas acerca de lo correcto e incorrecto para una sociedad. Las costumbres de una sociedad a menudo están incorporadas a su sistema legal y a sus enseñanzas religiosas. Las leyes constituyen costumbres de especial significación, formalizadas a través de las reglas.

## 2.2.1 CARACTERÍSTICAS DE LOS VALORES

De su definición de los valores, Fischer (op. cit.) determina tres características esenciales:

1. Se presentan como un conjunto de ideales que sirven como criterios de evaluación de los individuos, de las conductas y de los objetos.
2. Se organizan en torno a objetivos que ocupan un lugar central en el sistema y a partir de los cuales se ordenan los objetivos secundarios en un orden jerárquico designado por el término de escala de valores.
3. Pueden tener un carácter contradictorio cuando coexisten en una misma sociedad normas relativamente opuestas.

Por otra parte, en la descripción de Fichter (op. cit.) sobre los valores, menciona que éstos "*poseen las características de ser compartidos por una pluralidad de personas; son tomados con seriedad, puesto que sirven para la*

*preservación cultural; su carga emocional implícita hace que las personas los defiendan inclusive con su propia vida; y, por último, se pueden abstraer conceptualmente del objeto valorado puesto que suponen un acuerdo entre muchas personas"* (págs. 296 y 297). Este mismo autor distingue dos fuentes de los valores: los valores externos a las circunstancias y condiciones cuyo valor el individuo no puede controlar, y los valores intrínsecos, cuya fuente tienen origen en el individuo y se refieren al reconocimiento y apreciación de la dignidad humana que le confiere un derecho por ser la misma persona responsable de su comportamiento.

## 2.2.2 LOS VALORES Y SU RELACIÓN CON LAS PAUTAS DE CONDUCTA, LOS ROLES SOCIALES, LOS PROCESOS SOCIALES Y LAS SANCIONES DE LA CONDUCTA

Fichter (op. cit.) explica que las pautas de comportamiento se combinan para formar roles sociales y la sociedad los reviste con diversos grados de valoración social. A su vez, el funcionamiento efectivo de las relaciones entre personas y entre grupos depende de su respectiva ejecución de los roles sociales que le corresponden a las personas y a los grupos. "*Son los valores sociales los que actúan como los criterios para el tipo de las pautas de comportamiento que una sociedad aprueba o desaprueba; determinan las sanciones, es decir, las recompensas o castigos que impone y la gravedad de la sanción es proporcional al valor atribuido al comportamiento"* (pág. 300).

## 2.2.3 CLASIFICACIÓN DE LOS VALORES

Fichter emplea tres bases de clasificación de los valores: la personalidad social, la cultura y la sociedad (págs. 302 - 304).

a) El grado de obligatoriedad da lugar a una serie continua en la que los valores sociales pueden disponerse conceptualmente, es decir, pueden ordenarse conforme al grado en que afectan a la personalidad social; los valores que llevan consigo la máxima obligatoriedad moral y ética, suelen ser el núcleo de la ética personal del individuo, y los valores menos importantes e imperativos a menudo las personas se conforman con ellos por conveniencia y por hábito mas que por convicción profunda de su valor.

b) Los valores sociales se pueden también disponer en una serie continua según el funcionamiento asociativo. Algunos valores sociales son mas importantes

que otros por la eficacia con que funcionan y por su aptitud por conseguir la cooperación entre personas y grupos. En el otro polo están los valores negativos o antisociales que constituyen una zona de conflicto de valores y acentúan la confusión entre obligaciones personales y sociales.

c) La clasificación de los valores conforme a su función institucional en la cultura responde al uso corriente de los términos. El análisis sistemático de los valores sociales en una cultura revela que existe un complejo de valores empleado en cada una de las instituciones principales. Las personas que realizan sus funciones en el correspondiente grupo social reconocen que existen ciertos valores importantes a los que deben adherirse bajo el contexto de ese grupo social. Los valores que durante largo tiempo han sido asociados a cierto comportamiento cultural, simplifican y facilitan el funcionamiento de la institución.

#### 2.2.4 FUNCIÓN DE LOS VALORES

Los valores como tales, según Fichter, no son metas u objetivos para la acción y el pensamiento social. No son las cosas que se buscan, sino los que dan importancia a las cosas que se buscan. Este autor describe las funciones generales de los valores de la manera siguiente (págs. 304-305):

- a) proporcionan medios fáciles para juzgar del valor social de las personas y las colectividades.
- b) centran la atención de las personas en objetos culturales materiales que se consideran como deseables, útiles y esenciales.
- c) forman un especie de esquema de comportamiento aceptado socialmente.
- d) actúan como medios de presión y de control social.
- e) son guías para las personas en la elección y cumplimiento de los roles sociales.
- f) funcionan como medios de solidaridad ya que las personas se sienten atraídas por otras personas que profesan los mismos valores.

Estas funciones que cumplen los valores dentro de los grupos sociales van marcando las pautas de comportamiento de los individuos, haciéndoles revalorar para cada uno de sus actos lo positivo o lo negativo de los mismos.

## 2.2.5 VALORES ÚLTIMOS

El sistema de valores difiere de una cultura a otra, de una época a otra dentro de una misma cultura y hasta de una región y clase a otras dentro de una misma sociedad, lo que demuestra la flexibilidad y mutabilidad de los valores. Sin embargo, un aspecto importante de los valores culturales que Fichter (1978) encuentra es su universalidad, refiriéndose con esto a que dentro de todas las sociedades existen determinados valores muy semejantes los cuales denomina valores últimos. Basado en lo anterior, señala que *"la unidad psíquica de la humanidad se manifiesta no sólo en la semejanza fundamental de las inteligencias y voluntades humanas, sino también en un minimum de análoga conciencia social"* (pág. 308).

## 2.2.6 CONFLICTO DE VALORES

Finalmente, Fichter señala que pueden surgir problemas de los valores cuando hay discrepancia entre los valores expresados por la cultura y el comportamiento efectivo del pueblo, o cuando están en conflicto los valores de las diferentes subgrupos y/o instituciones de la sociedad.

En el primer caso, el problema social se puede definir como *"la disparidad entre el nivel de los valores sociales y el nivel de comportamiento social. En este sentido, tiene importancia la jerarquía de los valores, porque al ir realizando sucesivamente los distintos objetivos accesorios, la sociedad constantemente revisa y eleva sus propios estándares"* (pág. 305).

En el segundo caso, los conflictos de valores *"resaltan más en una sociedad pluralista, en la que gran número de grupos diferentes ponen empeño en mantener la lealtad de sus propios miembros y hacen que su influencia se sienta en la sociedad global"* (pág. 306).

Para cada caso señalado por Fichter, los valores representan un punto de equilibrio dentro de la sociedad y en la medida en que estos sufren una descomposición se generan discrepancias en el grupo social o entre los grupos

sociales involucrados, ya sea que estos pertenezcan a la misma sociedad o que se trate de diferentes sociedades en conflicto, al defender cada uno sus valores.

La revisión de los conceptos Socialización y Valores Culturales presentado brevemente en este segundo capítulo sirvió para determinar la manera en que la cultura de una sociedad se vuelve una característica de las personas que pertenecen al mismo grupo social.

Es por medio del proceso de socialización que los individuos hacen parte de ellos los elementos que pertenecen al ambiente en que se desarrollan y conocen los significados específicos de los elementos para este ambiente. Los sujetos aprenden por medio de este proceso la manera de comportarse y lo que la sociedad espera de ellos; se les inculca determinados valores culturales que representarán los parámetros conductuales para todas las personas y el grado de cumplimiento de estos determina su adaptabilidad al mismo grupo social que los formó.

## CAPÍTULO TRES: ACULTURACIÓN Y ESTUDIOS RELACIONADOS CON LA EVALUACIÓN DEL TIEMPO DE RESIDENCIA EN LA EFECTIVIDAD TRANSCULTURAL

### 3.1 ACULTURACIÓN

En los capítulos anteriores se revisan y exponen de manera general los conceptos de Cultura, Sociedad, Valores y Proceso de Socialización, con la finalidad de señalar la importancia que estos elementos y procesos, implícitos en la formación de las personas, tienen dentro de los grupos humanos. Debido a estos elementos y procesos culturales, los individuos pertenecientes a una sociedad determinada poseen comportamientos que los caracterizan y los acreditan como miembros del sistema social del cual surgieron. La transmisión y mantenimiento de los elementos culturales de cualquier sociedad adquieren un significado especial en los individuos cuando éstos toman consciencia de que los elementos culturales heredados de sus antecesores son parte de lo que son ellos mismos y, por lo tanto, la pérdida de tales elementos culturales implicaría una "desaparición" de estos mismos individuos, o la pérdida del sentimiento de identidad.

No obstante, dentro de estos conceptos presentados es necesario la inclusión de otro término que nos ayude a comprender y a explicar los cambios conductuales de las personas debidos a las transformaciones ocurridas dentro de su entorno social o por el traslado de las personas de su lugar de origen a una sociedad diferente a la propia. Tal término es Aculturación, el cual se refiere, a grandes rasgos, a los cambios ocurridos en el contexto social de las personas y sus consecuentes modificaciones conductuales.

Los estudios referentes a la aculturación tratan de ofrecer respuestas a las interrogantes que día con día se incrementan acerca de los procesos y/o sistemas subyacentes en las modificaciones suscitadas en aquellos sujetos que se ven expuestos al cambio de su entorno sociocultural. La Aculturación, al igual que los conceptos de Sociedad, Cultura, Valores y Proceso de Socialización, es definida según perspectiva de la disciplina bajo la cual se estudia este concepto. El propósito de revisar las diversas aportaciones hechas por disciplinas que han incursionado en la investigación sobre la aculturación, no es el de crear una

confusión respecto a cuál de dichas disciplinas tiene el verdadero significado sobre lo que es aculturación; lo que se pretende es dar una visión más completa acerca de éste tópico y así poder distinguir aquellos aspectos de la aculturación que afectan de manera general a una sociedad, de aquellos que se relacionan directamente con la estructura psíquica de las personas, para retomar que ayude en el estudio de este tópico.

### 3.1.1 DEFINICIÓN DE ACULTURACIÓN

Los primeros registros encontrados sobre el estudio de la aculturación y su intento por definirla son los de Herskovits (1981), cuando menciona que en 1935 el Consejo de Investigaciones de la Ciencia Social presenta una definición que sirviera de guía en la investigación de la *transculturación*, la cual "*comprende aquellos fenómenos que resultan donde los grupos de individuos que tienen culturas diferentes toman contacto continuo de primera mano con los consiguientes cambios en los patrones de cultura original de uno de los grupos o ambos*" (pág. 565).

Para Herskovits, la transculturación significa el estudio de la transmisión cultural en marcha; no implica, de modo alguno, que las culturas que toman contacto deban distinguirse una de otra como "superior" o más "avanzada", o por diferir en alguna otra manera cuantitativa.

Herskovits menciona también que los tipos de contacto entre los pueblos difieren tanto en los aspectos como en las situaciones bajo las cuales acontece, tales como los segmentos de población comprendidos en el intercambio, la amistad u hostilidad durante el intercambio cultural y la similitud o disparidad de los grupos en contacto. También refiere que los contactos pueden acontecer fuera del hábitat original del grupo receptor y/o del grupo dominante. Los factores dominio social y político resultan importantes en la aceleración o retardo del intercambio cultural; por último, en la transculturación el préstamo adquirido durante los contactos es selectivo, puesto que en la aceptación o resistencia a las innovaciones intervienen aspectos históricos y psicológicos.

En sus estudios sobre el proceso de aculturación en Brasil, Bastide (1973) distingue dos tipos de aculturación que constituyen dos mundos opuestos: la aculturación material, que se inscribe en los hechos perceptibles, y la aculturación formal, que consiste en las transformaciones o metamorfosis profundas de la forma

de sentir y de aprehender de la conciencia psíquica; o sea, es la aculturación de la psiquis y no del grupo social.

Bastide indica que entre los principales pioneros de la aculturación formal, se encuentran R. Allier por un lado y N. Rodrigues por otro al contener en sus trabajos una descripción sutil de lo que posteriormente Herskovits (1981) denominaría "fenómenos de reinterpretación". La reinterpretación en Herskovits significa la interpretación de las realidades de la cultura "subyugada" en términos de la cultura "dominante" y viceversa. Sin embargo, debido a que el principal interés de Herskovits era la reinterpretación de la cultura occidental (dominantes) en términos de los africanos en el Brasil (subyugados), y a que lo contrario es considerado como etnocentrismo, Bastide prefiere emplear el término aculturación formal en lugar de emplear estas dos palabras (reinterpretación y etnocentrismo) para describir lo mismo.

Bastide, al separar la aculturación formal de la aculturación material, explica que en su aspecto material una cultura puede haber desaparecido casi por completo y haber sido absorbida por la cultura dominante, y pese a ello las estructuras profundas de la personalidad pueden permanecer inalteradas, las formas de organización pueden no haber sido afectadas. Señala que debe tenerse muy en claro que:

1. La aculturación formal es psicológica, y en consecuencia utilizará los métodos de la psicología y no los de la sociología o etnología.

2. Toda forma es un principio de organización, y en tal virtud lo que debemos requerir de la psicología es que nos permita llegar a los procesos de desorganización de las antiguas formas de percepción, memorización, etc., y a los de su reorganización según normas diferentes; o, si se prefiere otra terminología, los procesos de desestructuración y reestructuración de la afectividad y el pensamiento.

Por el lado de la aculturación material, Bastide nos dice que ésta puede actuar analíticamente quebrando los complejos culturales para instituir opciones dentro de ellos, aceptar algunos elementos y rechazar otros; cada uno de esos elementos tiende a reconstituir la organización mental de la psiquis de origen. Según el principio de la continuidad, el sincretismo en la aculturación material se podría simbolizar con una línea en cuyos extremos se ubicaran las culturas que entran en contacto, y entre ambos extremos estuvieran las mezclas resultantes de la sustitución en forma progresiva de los rasgos culturales implicados. En cambio, la



aculturación formal parece realizarse según el principio de ruptura, ya que las organizaciones mentales se presentan como "Gestalten" y no como simples sumas de rasgos.

Finalmente Bastide, refiriéndose a Kant acerca de las distinciones entre las formas *a priori* y el material del conocimiento así como su inseparabilidad, concluye que ambas formas de aculturación, material y formal, actúan siempre una dentro de la otra; el cambio del contenido de la conciencia determina forzosamente, en un momento dado, el cambio de la forma, puesto que no hay materia que carezca de forma; al principio, la nueva materia queda atrapada en las antiguas formas, pero luego las hace estallar, como consecuencia de la incompatibilidad entre las "Gestalten" que la organizan.

Moore (1977) define a la aculturación, como un cambio "normal" de las culturas por el contacto entre las sociedades, significa "*la transferencia de elementos culturales de una sociedad a otra; los fenómenos que abarca son sumamente distintos y van desde la adopción relativamente aislada de un término técnico extranjero, en un lenguaje que carece de su equivalencia, a la casi transformación total de sistemas sociales bajo el efecto de una influencia política "externa", o el aprovechamiento de modelos preferibles, en cuanto a producción económica y organización social*" (pág. 143).

En la obra de Beals y Hoijer (1977), la aculturación se define como el "*contacto cultural que entraña, no la simple adaptación de nuevos elementos a la estructura cultural existente, sino la significativa y rápida reestructuración de una de las culturas que entran en contacto o de ambas*". Añade que implica un número de variables como el grado de diferencia cultural, las circunstancias e intensidad del cambio, las situaciones de superordinación-subordinación, los agentes de contacto y la dirección de la corriente cultural. Dependiendo de éstas variables se pueden desarrollar, a veces de manera simultánea, los procesos de *sustitución* (se adopta un rasgo o un complejo de rasgos que sustituye con las mismas funciones a los existentes), *adición* (se agregan nuevos rasgos sin sustituir a otros), *sincretismo* (se mezclan los rasgos formando uno nuevo), *deculturativos* (pérdidas parciales de rasgos culturales sin sustitución alguna), *creativo* (ideación de nuevas estructuras sin base en las anteriores) y/o *recusativo* (los individuos se muestran incapaces de aceptar los cambios exigidos).

Como resultado final de estos procesos y variables puede derivarse: una amalgama o asimilación, por tornarse indiferenciatas las culturas involucradas; la incorporación de una cultura a la otra, por la pérdida de independencia; la

extinción de una de las culturas, cuando deja de funcionar por la pérdida de sus miembros; o la adaptación, conseguida por el equilibrio estructural interno y externo, adhiriendo nuevas conductas sin abandonar las antiguas.

Desde el punto de vista antropológico de Beals y Hoijer (op. cit.) el problema fundamental de la aculturación son las modificaciones en los sistemas culturales que resultan del contacto, y no los cambios en las personalidades individuales, o el grado de adaptación a la nueva cultura de los individuos que han emigrado de una sociedad a otra.

DeVos (1981) señala que en la aculturación de los individuos son necesarias nuevas formas de adaptación social. En el intento de éstas adaptaciones pueden surgir conflictos ya sea intrapersonales como interpersonales porque se ven implicados cambios en la resolución de lealtades primarias, así como en los sentimientos de pertenencia al grupo primario de origen. La solución a problemas de adaptación y de adecuación depende de si en las minorías étnicas la aculturación implica una orientación individual o de grupo hacia las pautas de la mayoría.

DeVos y Wagatsuma (citados por DeVos op. cit.) mencionan que desde una perspectiva psicocultural, los problemas psicológicos que aparecen con la aculturación son más evidentes y urgentes debidos a la rapidez con que se están llevando a cabo los cambios, debido a numerosas y variadas razones, mismo que flexibiliza las rigideces o dificultades psicológicas subyacentes de culturas anteriores.

DeVos y Romanucci-Ross (citados por DeVos op. cit.) discuten en detalle los rasgos psicoculturales que diferencian la movilidad individual de la de grupo en las minorías étnicas: "los individuos que están "pasando" deben cortar sus raíces con el pasado, mientras que los individuos que, como colectividad, intentan alcanzar un estatus superior en el seno de una sociedad pluralista mantienen la lealtad hacia sus progenitores" (pág. 118).

Goode (1983) por su parte denomina aculturación al "proceso por el cual unos pueblos adquieren elementos culturales a partir de otros" (pág. 59), en donde participan mínimamente dos sociedades y los elementos culturales fluyen con mayor facilidad de un grupo a otro. Este autor presenta los siguientes principios de la aculturación:

a) Se acepta con mayor facilidad los elementos técnicos que los sistemas religiosos o filosóficos.

b) Cuando se tiene la oportunidad de elegir, las personas prefieren los patrones de cultura urbano.

Goode también indica la existencia de una dinámica general de la aculturación, en la cual se observa que:

a) Hay una mayor tendencia de las personas a trasladarse hacia zonas urbanas cuando el medio rural no satisface sus necesidades básicas o secundarias.

b) Cuando los conquistadores poseen una tecnología superior, los conquistados deben aprender el manejo de la misma si quieren sobrevivir bajo ese nuevo ambiente.

c) La enseñanza de los gobernantes a los súbditos debe ser lo suficiente para que funcionen a los niveles requeridos, pero no acceden a transmitir la totalidad de su cultura, pues desean conservar el derecho a poseer las mejores oportunidades.

d) El proceso de este aprendizaje, se facilita cuando se aplica poca fuerza en su administración.

e) El ritmo en el proceso de aculturación puede ser distinto en un individuo, en una familia o en un grupo.

Las definiciones encontradas de autores de antropología y sociología hacen hincapié en aspectos de la aculturación que tienen que ver con los contextos culturales cambiantes que afectan a los individuos, pero que no contemplan los aspectos internos de estos; en la psicología social y en la antropología psicológica se reconocen y se remarcan la importancia de estos aspectos internos, o psicológicos, por la función que desempeñan en el mantenimiento o supresión de pautas de comportamientos necesarios para preservar las normas culturales que sustentan a todos los componentes de una sociedad. Ahora toca presentar las investigaciones más recientes acerca del estudio de la aculturación y los diferentes aspectos que han sido tomados en cuenta para tratar de explicarla y comprenderla bajo la perspectiva de la Psicología Social.

Es dentro del estudio realizado por Varela, M. (1996) sobre la Evaluación de los Efectos que Algunos Rasgos de Personalidad así como la Cultura de Origen Presentan sobre la Aculturación, en donde se citan a diversos autores involucrados en la investigación de la aculturación, algunos de los cuales hacen hincapié a los aspectos internos de la personalidad. En la tabla 3.1 son expuestas de manera condensada a los autores y sus definiciones, y en la tabla 3.2 se presentan a los autores y sus estudios sobre aculturación.

Tabla 3.1

GRAVES (1967)	La aculturación psicológica define los cambios experimentados por el individuo al participar de las transformaciones ocurridas en su cultura o grupo étnico.
SZAPOCZNICK Y KURTINES (1980)	La aculturación es un proceso bidimensional que implica el asimilarse a la cultura extraña así como el retener la cultura de origen de manera simultánea.
MENA, PADILLA MALDONADO (1987)	Y La aculturación se refiere generalmente a la transferencia de la cultura de un grupo de personas a otro grupo de personas; y más comúnmente, se refiere a un proceso de cambio experimentado por los miembros de un grupo minoritario en la adopción de la cultura del grupo mayoritario.
KEEFE Y PADILLA (1987)	A través de un modelo multidimensional que proponen introducen el término aculturación selectiva para referir la adopción de valores y costumbres por parte del individuo, y que de manera simultánea mantiene los valores y costumbres tradicionales; reconoce que la adquisición de nuevos rasgos o costumbres culturales y el abandono de estos mismos varían de rasgo a otro. No obstante, el modelo no asume que un individuo bicultural sea sumamente hábil en ambas culturas.
SEGALL Y COL. (1990)	El proceso de aculturación se refiere a la influencia de los contextos culturales cambiantes ejercida sobre los individuos.

Tabla 3.1 (Continuación)

<b>FELDMAN Y ROSENTHAL (1990)</b>	La aculturación se refiere a los cambios de comportamiento y de valores de un grupo de personas como resultado del contacto directo con una cultura diferente. Pero la aculturación ocurre como tal sólo cuando la cultura de origen y la cultura huésped difieren notablemente en cuanto a sus valores, actitudes y comportamientos. También se debe de considerar que aquellos elementos centrales o medulares de una cultura tradicionalista pueden ser relativamente resistentes al cambio, mientras que aquellos que son menos importantes o periféricos pueden cambiar más rápidamente.
<b>MOYERMAN Y FORMAN (1992)</b>	La aculturación es un proceso multidimensional en donde los individuos pueden desarrollar una orientación bicultural o monocultural. Una orientación bicultural involucra la presencia de un balance de dos culturas extremas, y se caracterizado como la etapa óptima de la aculturación.

Tabla 3.2

<b>BENSON (1978)</b>	La predicción de la habilidad de un individuo para adaptarse a un contexto extranjero es en extremo difícil porque se ha dado mucha atención a la determinación de posibles predictores, pero no se ha prestado la suficiente atención a la determinación de los criterios adecuados para evaluar el desempeño individual en contextos extranjeros; tampoco se han identificado los atributos personales necesarios para lograr una exitosa adaptación.
----------------------	---

Tabla 3.2 (Continuación)

<p>TRIANDIS, SHIMADA Y (1986)</p>	<p>KASHIMA, VILLAREAL</p>	<p>"A mayor nivel de aculturación, se observará en el sujeto una menor diferencia con la cultura huésped" (pág. 45). Es importante clasificar a los individuos de un grupo cultural utilizando índices de aculturación; en el proceso de aculturación los sujetos de la cultura A que van a la cultura B pueden adoptar la postura de: Acomodación, Exageración o Afirmación Étnica.</p>
---	-------------------------------	--

Las definiciones y los estudios de los autores revisados y citados por Varela proporcionan una visión de la multidimensionalidad de la aculturación, la cual cuenta con diversos aspectos que estos autores son capaces de explicarla pero sólo en determinados aspectos. Para la explicación de los aspectos psicológicos de la aculturación en los individuos, Varela destaca los estudios de Berry (1980) quien, tomando de consideración que la aculturación puede acarrear la pérdida de alguno de los sistemas involucrados, conceptualiza:

*"La aculturación no es una absorción pasiva ni incolora. Es un proceso que implica producir cultura y recibir cultura. La aculturación es esencialmente creativa. La aculturación no es solamente un proceso externo sino que es un catalizador que dinamiza lo interno de los grupos culturalmente involucrados"* (pág. 217).

Además, Berry (op. cit.) propone un modelo esquemático que destaca los factores Locus, Fuente, Dinámica, Dirección y Secuencia, los cuales explican el cambio cultural desde el punto de vista de la psicología. El locus, concerniente a la localización del cambio y a su nivel de análisis, se divide en sociocultural, institucional e individual. En el locus individual los cambios incluyen variables actitudinales, motivacionales y cognitivas, y el nivel de análisis tiende a ser psicosocial o psicológico. La fuente puede ser interna o externa; la primera se encuentran en la difusión de la cultura o en los programas de desarrollo, y las segunda proviene de la dinámica psicológica o psicosocial del grupo social. La dirección, o el sentido que sigue el cambio, puede ser hacia la modernización, lo

tradicional o lo novedoso. En la dinámica hace la distinción entre la modernización como proceso, del estar modernizado como estado.

Por último, Berry hace hincapié en la distinción de causa efecto que se debe de hacer cuando se trabaja a nivel individual, ya que es importante separar los antecedentes psicológicos de los consecuentes psicológicos del individuo. Así mismo, dentro de los antecedentes es necesario investigar tanto en los antecedentes externos como en los internos. Por otro lado, dentro de los consecuentes psicológicos este autor marca la distinción entre los cambios conductuales, orientados a nuevas normas, y el estrés de aculturación, referentes a la desorganización o desintegración de la conducta que puede acompañar al cambio social y cultural.

Como parte final de esta sección haremos mención de los datos presentados en el trabajo realizado por Varela (op. cit.). Esta autora encuentra que la aculturación está constituida por las dimensiones: Integración, Dominio del Idioma, Lealtad Étnica, Resistencia al Cambio y Asimilación. También observó que el cambio social y cultural ocurren de manera paralela con el cambio psicosocial. Así mismo, encontró la existencia de variables intervinientes y determinantes del proceso de aculturación, tales como el tiempo de Residencia, Nacionalidad, y Sexo. La variable Dominio del Idioma fue la que mejor explicó la varianza de la aculturación.

### **3.2 ESTUDIOS RELACIONADOS CON LA EVALUACIÓN DEL TIEMPO DE RESIDENCIA EN LA EFECTIVIDAD TRANSCULTURAL.**

Dentro del estudio realizado por Varela (op. cit.) se citan los trabajos más recientes de investigación concernientes a las variables relacionadas con la aculturación, realizados por autores pertenecientes al área de la psicología social quienes han tratado de determinar los factores que puedan explicarla. Varela menciona que han sido diversas las variables relacionadas en el estudio de la aculturación pero que, en general, se pueden distinguir las que enfatizan los antecedentes del cambio, de los consecuentes del mismo. En los primeros, las investigaciones se realizan principalmente sobre las actitudes y creencias, y sobre la orientación al logro; y, en menor grado, están los estudios sobre otras variables psicológicas. Sobre estos estudios, Varela menciona que las líneas de investigación se encuentran fragmentadas y se investiga una gran cantidad de variables. No

obstante, encuentra que Berry (op. cit.) propone una clasificación para tratar de organizarlas, tomando en cuenta el momento y la condición de:

- 1.- el cambio cultural (durante y después de la aculturación)
- 2.- el estrés de aculturación (asociado con los cambios sociales y culturales).

Los trabajos de investigación concernientes al estudio del tiempo de residencia como un factor determinante en el proceso de aculturación de los individuos entran dentro de la segunda clasificación propuesta por Berry.

En la tabla 3.3 son presentados en forma cronológica a los autores revisados por Varela que han realizado investigaciones sobre la aculturación, los factores que tomaron en consideración para la evaluación y lo que encontraron en sus trabajos.

Otras investigaciones realizadas y publicadas en fechas más recientes en donde se reporta al factor tiempo de residencia como significativo dentro de los resultados encontrados son presentadas en la tabla 3.4.

Tabla 3.3

Tabla 3.3		
Scott y Scott (1985)	<ul style="list-style-type: none"><li>*Experiencia de haber vivido en diferentes culturas; habilidad con un nuevo idioma;</li><li>*salud emocional;</li><li>*estatus socioeconómico;</li><li>*perspectiva optimista;</li><li>*dependencia afiliativa baja;</li><li>*solidaridad familiar;</li><li>*lazos interpersonales con la comunidad.</li></ul>	En la evaluación de la satisfacción con diferentes aspectos de la vida y su desempeño con diferentes roles de migrantes con 3 años de residencia en Australia y migrantes recién llegados a este país, encontraron que ambos grupos difirieron en cuanto a nivel de adaptación y consideraron que la adaptación es un proceso multifásico.



Tabla 3.3 (Continuación)

Richman, Gaviria, Flaherty y Birtz (1987),	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Uso del idioma;</li> <li>*costumbres;</li> <li>*sociabilidad;</li> <li>*discriminación percibida;</li> <li>* identidad étnica.</li> </ul>	<p>La segunda generación de indios rurales migrantes a zonas urbanas del Perú está más aculturada y percibe menos la discriminación étnica. La primera generación varía en cuanto a su nivel de aculturación en dimensiones como la edad a la que emigraron y el tiempo de residencia.</p>
Triandis, Kashima, Shirmada y Villareal (1986),	<p>Tiempo de residencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*aceptación y utilización de los medios de comunicación;</li> <li>*No. de compañeros en el trabajo que no sean de la misma etnia;</li> <li>*No. de amigos o pareja que no sean de la misma etnia.</li> </ul>	<p>Señalan el manejo de índices de aculturación para clasificar a los individuos de un grupo cultural. La percepción del rol y las intenciones conductuales se caracteriza por la acomodación, mientras que los estereotipos se caracterizan por la afirmación étnica. Con lo anterior, demuestran que el uso de índices de aculturación confirman diferencias conductuales.</p>
Lee y Cochran (1988)	<p>Proceso de ajuste a una nueva cultura.</p>	<p>En mujeres del Hong Kong con 3 años de residir en Canadá el ajuste de los sujetos se caracterizó por fuertes conflictos cotidianos en situaciones prácticas, estos conflictos tenían que ver con la oposición de valores, la necesidad de un desarrollo personal, y el temor al aislamiento familiar.</p>

Tabla 3.3 (Continuación)

<p>Westermeyer, Neider y Callies (1989)</p>	<p>*Características sociodemográficas; *habilidades para adaptarse a la nueva cultura; *afiliaciones tradicionales; *pasatiempos; *adquisiciones materiales; *problemas psicosociales; *autoevaluaciones.</p>	<p>En el transcurso de 10 años, un grupo de refugiados asiáticos residentes en los E.U. se observó que al cabo de una década un buen número de los permanecían analfabetas y se involucraban sentimentalmente con miembros de su misma cultura. La depresión, somatización, fobia y autoestima tendían a reducirse con el paso del tiempo y con el proceso de aculturación, no así la ansiedad, la hostilidad y los síntomas paranoides, que variaron muy poco.</p>
<p>Rueschenberg y Buriel (1989)</p>	<p>Estatus generacional; *preferencia y destreza en el lenguaje usado; *tiempo de residencia.</p>	<p>En el funcionamiento familiar a medida que los descendientes de inmigrantes se adaptaban mejor, comenzaban a involucrarse de manera más intensa con los sistemas sociales externos a la familia, mientras que el sistema familiar interno permanecía sin cambios.</p>
<p>Ward y Kennedy (1992)</p>	<p>Relación que se establece entre locus de control y dificultades sociales durante el ajuste transcultural.</p>	<p>De un grupo de Neozelandeses radicados en Singapur obtuvieron que el locus de control, la satisfacción con las relaciones interpersonales, la dificultad social y el contacto con los nativos de la cultura huésped predicen el estrés psicológico. La adaptación sociocultural fue dependiente del tiempo de residencia, de la distancia cultural y de los problemas emocionales.</p>

Tabla 3.4

<p>Bagley, C. y Copeland, E. (1994)</p>	<p>Estudiantes africanos después de residir 3 años y medio en E.U.</p>	<p>Compararon la imitación de habilidades y la identidad racial de estudiantes africanos y afroamericanos en E.U.: entre ambos grupos se encontraron diferencias significativas en la identidad racial. Hubo un efecto de aculturación basado en el tiempo de residencia en los E.U., los sujetos africanos con mayor frecuencia apoyaban los valores Euroamericanos de la cultura dominante y devaluaban los de su propia raza.</p>
<p>Strober, S. (1994)</p>	<p>Camboyanos Refugiados con un tiempo de residencia variable entre los 4 meses hasta los 8 años en el condado de Maryland.</p>	<p>Los CRs, quienes habían recibido atención psicológica de las agencias de Servicio Social del condado, mostraron altos niveles de Angustia Psicológica y estaban menos aculturados que otros grupos étnicos de refugiados. Los resultados del apoyo social indicaron una ineffectividad tanto de las familias camboyanas como de las comunidades étnicas, así como de las agencias de servicio a la comunidad en la reducción de AP. Los datos son explicados por la incomfortabilidad de los CRs con las poco familiares agencias de la comunidad, además de la ausencia de una comunidad camboyaná preexistente.</p>

Tabla 3.4 (Continuación)

Birman y Tyler (1994)	Judíos rusos entre los 18 y 65 años de edad refugiados en E.U.	En la relación identidad aculturativa y conducta aculturativa hacia la enajenación, las personas de mayor edad se relacionaron negativamente con la conducta aculturativa y las mujeres estuvieron significativamente más enajenadas que los hombres. El tiempo de residencia en E.U. estuvo relacionado con un incremento en la identidad y el comportamiento americano entre las mujeres; entre los hombres hubo un incremento en la identidad y conducta rusa. La aculturación de las mujeres sirvió como un proceso nivelador que implicaba una elección entre identidad y conducta rusa o americana. Sin embargo, los hombres pudieron identificarse y comportarse de forma adecuada en ambas culturas. Para todos los sujetos, la conducta judía estuvo positivamente relacionada con la conducta americana.
-----------------------	--	--

Por otra parte, está el trabajo de investigación de Varela M. (1996) quien estudia la multidimensional del proceso de aculturación de estudiantes extranjeros en la Cd. de México. Los datos encontrados de este estudio exploratorio, indicaron que variables como: dominio del idioma, búsqueda de riesgos, seguridad, estabilidad emocional, extroversión, responsabilidad, sociabilidad, lealtad étnica, distancia interétnica, resistencia al cambio, ansiedad estado, y ansiedad rasgo, constituyen factores importantes que acompañan e influyen el cambio cultural de los sujetos. De esta manera, cuando los extranjeros se integran mejor a nuestro

país, lo hacen porque dominan el idioma y se asimilan a la cultura; sin embargo, ellos mantienen lealtad a su etnia original como resistencia al cambio.

Quienes mejor se integran a nuestro país son los hombres europeos, seguidos por los hombres latinos; en tercer lugar están las mujeres latinas y en cuarto las mujeres europeas. Los que menos se integran son las mujeres norteamericanas y los hombres de Europa oriental.

Los hombres latinos son quienes mejor manejan el español de México, mientras que las mujeres norteamericanas y los hombres orientales son quienes menos lo pueden emplear.

La variable tiempo de residencia se constituye en un elemento importante para entender el proceso de aculturación a nuestro país, puesto que los datos indican que los extranjeros, al llegar, ajustan y adaptan su forma de comportamiento para integrarse sólo durante algún tiempo; se establece la suposición de que ocurre durante el período más cercano al arribo.

Las categorías que Varela obtiene de su estudio indican que serían cuatro las áreas principales a considerar en los estudios de aculturación: el choque y ajuste cultural, con una perspectiva psicosocial; la habilidad para enfrentar el proceso de transculturación; la comunicación intercultural, y quizás los diferentes estados de ansiedad asociados.

### 3.2.1 ESTUDIOS RELACIONADOS CON OTRAS VARIABLES EN LA EFECTIVIDAD TRANSCULTURAL

En la revisión de las diferentes investigaciones existentes acerca de la efectividad transcultural y los factores que se han encontrado como de mayor peso dentro de este complejo fenómeno, la mayoría de la veces se encontraron otras variables no concernientes con el tiempo de residencia, pero sí estrechamente relacionadas con el proceso de aculturación y que son de gran importancia para su comprensión y explicación. Por ello, a continuación se presentan en la tabla 3.5 algunos estudios en los cuales se localizan, dentro de sus resultados, los factores que con mayor frecuencia fueron reportados en la totalidad del acervo bibliográfico reunido.

Tabla 3.5

Clement (1986)	<p>Analizó la relación existente entre el dominio del idioma, algunas características de la personalidad y aculturación entre un grupo de estudiantes canadienses francoparlantes, revelando que el dominio del idioma y aculturación se asocian de manera significativa con la confianza en sí mismo.</p>
Taletz (1987)	<p>En la evaluación de un grupo de ancianos americanos residentes en París encuentra que el 70% cuenta un nivel medio a uno alto de integración cultural, y que el 92% alcanzaba un nivel de destreza en el uso del francés, factores que los habilitaba para participar en la cultura huésped con un nivel de competencia; además, los valores personales, las redes sociales y las características del ambiente de la cultura huésped tuvieron un efecto importante en la integración sociocultural.</p>
Maureas, Bebbington y Der (1989)	<p>Observaron que en la primera generación de un grupo de inmigrantes greco-chipriotas en Londres, se adhirió más a la cultura de origen, mientras la segunda generación de éstos mismos emigrantes presenta una mejor integración a la cultura huésped. Los factores identificación cultural y dominio del lenguaje estuvieron altamente correlacionados.</p>
Berry, Kim, Powers y Young (1989)	<p>Consideran que cuando los individuos emigran a otra sociedad pueden adoptar actitudes congruentes con la forma en como desean relacionarse con ella. Esas actitudes incluyen orientaciones hacia el mantenimiento de la cultura del propio grupo pero también se incluyen orientaciones para establecer contactos con otros grupos. Estos autores presentan una Escala de Actitudes hacia la Aculturación, que contiene los siguientes factores: Asimilación, Integración, Separación y Desintegración.</p>

Tabla 3.5 (continuación)

Mendoza (1989)	<p>Describe el desarrollo de un inventario sobre estilo de vida cultural para medir tipo y grado de aculturación en adolescentes y adultos México-americanos. El instrumento mide las variables:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveles de aculturación en 5 dimensiones relativamente ortogonales.</li> <li>2. Obtiene los estimados independientes para medir resistencia cultural, incorporación y cambio cultural.</li> <li>3. Identifica las tendencias a observar estilos de vida culturales dominantes o no dominantes.</li> </ol>
Young y Gardner (1990)	<p>En la evaluación de la relación existente entre la adquisición de una nueva lengua (inglés), aculturación e identidad cultural en una muestra de estudiantes chinos en una universidad de Canadá, encontraron que las variables actitudinales y los índices de identificación étnica se relacionaron con algunos aspectos del dominio del idioma. Este dominio del idioma de la cultura huésped se asoció de manera significativa a sentido de identidad así como la identificación con la comunidad huésped, aún cuando no se implique necesariamente la asimilación.</p>
Hannigan (1990)	<p>Las variables que se han investigado para el ajuste cultural a una cultura extraña pueden agruparse en las categorías: habilidades, factores actitudinales y rasgos de personalidad. Las dos primeras categorías se relacionan directamente a un proceso de entrenamiento puesto que las personas pueden desarrollar las habilidades necesarias para funcionar en una cultura diferente. De las mismas, las siguientes estuvieron relacionadas de manera satisfactoria con el funcionamiento transcultural: habilidades de comunicación e interpersonal, habilidades organizacionales, la competencia y expertez con una área determinada, la habilidad para transmitir un conocimiento determinado a otra persona y la habilidad para sacar adelante una situación estresante.</p>

Tabla 3.5 (continuación)

<p><b>Sodowsky y Plake (1991)</b></p>	<p>Comentan que la intercorrelación de los factores prejuicio percibido, aculturación y lenguaje empleado de la "Escala de Relaciones América-Internacional" diseñada por ellos para evaluar el proceso de aculturación en estudiantes y académicos internacionales, apoyan la hipótesis de que la aculturación ocurre en diferentes planos que pueden estar o no relacionados unos con otros. La aplicación de esta escala entre estudiantes e investigadores residentes en E.U. demostró que la muestra representativa de africanos, asiáticos y sudamericanos están menos aculturados que la muestra de europeos en términos del prejuicio percibido, de la observancia de prácticas culturales, de las relaciones sociales y del uso del idioma.</p>
<p><b>Cui y Van der Berg (1991)</b></p>	<p>Analizaron la validez de construcción de la efectividad intercultural. Los autores señalan que el constructo teórico contiene un conjunto de factores predictores de la comunicación y la adaptación intercultural efectiva. De los resultados señalan que la efectividad cultural es un factor de segundo orden conformado por tres factores de primer orden: competencia en la comunicación, empatía cultural y conducta comunicativa.</p>
<p><b>Chan, S. y Leong, C. (1994)</b></p>	<p>Estudiaron el desafío de afrontar 2 culturas diferentes en familias chino-americanas en E.U. enfrentadas a muchas presiones y conflictos. Tales dificultades enfrentadas son usualmente por diferencias en las raíces del lenguaje, religión y valores culturales básicos. Sin embargo, los miembros de la familia son confrontados con los cambios en el rol y el estatus debidos a diferentes tipos y niveles de aculturación.</p>



Tabla 3.5 (continuación)

Felix-Ortiz Newcomb y Myers (1994)	En la evaluación de los aspectos multidimensionales del complejo fenómeno de la identidad cultural entre estudiantes universitarios latinos, encontraron 10 escalas para medir identidad cultural: 3 escalas para idioma, 4 escalas para conducta/familiaridad, y 3 escalas para actitudes/valores. La conducta y el idioma se diferenciaron entre los individuos altamente biculturales, los de identificación latina, los de identificación americana y los sujetos con bajos niveles de biculturalidad.
--	--

#### 4.1.1 JUSTIFICACIÓN

A nivel mundial, día con día, se están incrementando las relaciones entre las naciones y sus individuos debido a diversos factores de orden económico o social tales como: el avance acelerado de la tecnología en sus diversas áreas (telecomunicaciones y medicina, por ejemplo); la expansión de compañías transnacionales para las cuales no es suficiente el establecimiento de relaciones netamente mercantiles con los otros mercados a los cuales desean abarcar (el estudio de mercados representa un papel importante para el éxito o fracaso del producto); la disposición de los gobiernos al intercambio de sus estudiantes para la formación académica a nivel superior, así como la realización de investigaciones - sociales en su mayoría- en diferentes contextos culturales; el creciente interés de las personas por conocer o emigrar a lugares diferentes al de origen cuando disponen de los recursos necesarios para cambiar su residencia; o, en el caso menos afortunado, la migración de personas o familias enteras víctimas de conflictos bélicos, desastres naturales quienes muchas de las veces se ven obligados a dejar sus lugares de origen aún cuando ellos no lo hayan deseado, para establecerse en alguna otra región que los acepte y les garantice su bienestar pero, no obstante, les resultará extraño y ajeno a sus estilos de vida preestablecidos.

Todas estas personas, quienes experimentan un cambio cultural ya sea de manera voluntaria o involuntaria, por un periodo definido o quizás por el resto de sus vidas, solos o en grupo, comienzan a desarrollar conductas que les permitan adaptarse a su nuevo ambiente. Sin embargo, no todas las conductas emergentes a partir de este cambio cultural resultan lo suficientemente adecuadas para la incorporación satisfactoria del individuo, -éstas llegan incluso a ser un impedimento para que el cambio cultural sea superado con éxito. Aún mas, aquellas habilidades desarrolladas por un grupo de individuos en la difícil tarea de adaptarse al contexto cultural en el cual se encuentran inmersos no son desarrolladas o aceptadas de la misma manera por cada individuo, y hay quienes demuestran no ser capaces de afrontar la situación llegando en algunas de las veces hasta el punto de quebrantar su estabilidad psíquica.

Dentro del campo de la psicología social, investigadores de diversos países se han abocado al estudio del proceso implícito en el cambio cultural de las personas, proceso llamado aculturación o aculturación psicológica. Para ello, se ha tratado de determinar los factores o variables psicológicas relacionadas con el proceso de aculturación y de esta manera poder comprenderla y explicarla.

Específicamente hablando sobre la investigación del proceso de aculturación en México, se desconoce la existencia de estudios anteriores al de Varela (1996) en el campo de la psicología social en los que se hallan tomado en cuenta los rasgos de personalidad así como la cultura de origen en el proceso de aculturación de personas que emigran a nuestro país. Es éste, por lo tanto, el primer trabajo de investigación capaz de ofrecernos datos completos que nos puedan orientar en el estudio de la aculturación en México y sirva como punto de referencia en el desarrollo de investigaciones concernientes a este tópico poco explorado en este país.

Dentro de los resultados encontrados en el estudio, de carácter exploratorio, de Varela (1996) procedentes de una muestra de estudiantes extranjeros residentes en la Ciudad de México, estos indican que uno de los factores que marcan diferencias en el nivel de aculturación de las personas extranjeras es el tiempo de residencia. A diferencia de lo que se podría suponer, los sujetos con mayores niveles de aculturación no fueron aquellos que habían permanecido mayor tiempo en nuestro país sino quienes reportaban tener menos tiempo de residir en la cultura mexicana.

Ante la inquietud surgida por lo encontrado en el estudio de Varela (Op. Cit.) por saber en qué medida el tiempo de residencia resulta un factor importante a tomar en consideración para el estudio del proceso de aculturación de estudiantes y académicos extranjeros en la Cd. de México, se planteó la siguiente interrogante:

#### 4.1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

¿Existe una diferencia en el nivel de aculturación de estudiantes y académicos extranjeros en la Ciudad de México dependiendo del tiempo de residencia?

### 4.1.3 OBJETIVO

Determinar si el tiempo de residencia de estudiantes y académicos extranjeros en la Ciudad de México es un factor influyente para el nivel de aculturación de los mismos.

### 4.1.4 ESPECIFICACIÓN DE LAS HIPÓTESIS

**H<sub>i</sub>:** Si existen diferencias en el nivel de aculturación entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México de 23 meses o menos.

**H<sub>o</sub>:** No existen diferencias en el nivel de aculturación entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México con 23 meses o menos.

### 4.1.5 VARIABLE INDEPENDIENTE

**TIEMPO DE RESIDENCIA:**

Definido operacionalmente como el periodo de tiempo continuo que permanece el individuo radicando en el mismo lugar.

**TIEMPO DE RESIDENCIA:**

Definido conceptualmente como el número de meses que tienen los sujetos de permanecer en México.

### VARIABLE DEPENDIENTE

**ACULTURACIÓN:**

Medido operacionalmente como la calificación total obtenida por el sujeto en el cuestionario; a mayor calificación obtenida, mayor será el nivel de aculturación.

#### ACULTURACIÓN:

Definido conceptualmente por Berry (citado por Varela, 1996) *"como un proceso que implica producir cultura y recibir cultura. La aculturación no es sólo un proceso externo sino que es un catalizador que dinamiza lo interno de los grupos culturalmente involucrados"*.

#### 4.1.6 DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO

El instrumento empleado para medir nivel de aculturación fue la Escala de Aculturación desarrollada por Varela, 1996. Esta escala la constituyen 57 reactivos-afirmaciones que se contestan de manera similar a las escalas de actitud tipo Likert con cinco intervalos de respuesta pero, en esta ocasión, la autora de la Escala de Aculturación hace omisión del intervalo medio con el cual sólo se obtienen respuestas neutras por parte de los respondientes, y el objetivo fue presionar a los sujetos para que no diesen este tipo de respuestas.

La Escala de Aculturación fue sometida a un proceso de validación y confiabilización a través del análisis de consistencia interna y del análisis de estructura factorial. Los 5 factores principales que la conformaron en el estudio inicial de formación fueron: Integración, Dominio del Idioma, Resistencia al Cambio, Lealtad Étnica, Asimilación; estos factores explicaron el 57.9 % de la varianza total.

#### 4.1.7 TIPO DE ESTUDIO

El presente trabajo se trata de un estudio correlacional que busca determinar la influencia del tiempo de residencia sobre el nivel de aculturación de los extranjeros encuestados, que han emigrado a éste país para realizar estudios de nivel superior.

#### 4.1.8 DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

El nombre que recibe este tipo de diseño no-experimental se denomina EX POST FACTO puesto que en el estudio con los extranjeros, al investigar la influencia del tiempo de residencia sobre el nivel de aculturación, no se tuvo control ni se

manipuló el primer factor, infiriendo que las relaciones entre el tiempo de residencia y el nivel de aculturación se derivaban por variaciones concomitantes.

Se trabajó con dos tipos de población, una que tuviera hasta 23 meses de residir en la Cd. de México y otra que tuviera 24 meses o más de residir en la Cd. de México.

Para el primer grupo poblacional, la mayoría de los sujetos se localizaron en el Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM, quienes están ahí para el aprendizaje y/o perfeccionamiento del español principalmente. Es por eso que permanecen en la Cd. de México por 6 meses en promedio.

Para el segundo grupo poblacional, se tuvo que acudir a los restantes centros educativos y a las instalaciones de las organizaciones mencionadas anteriormente. Como en esta muestra poblacional se requería que los estudiantes tuvieran por lo menos 2 años de residir en la Cd. de México, no se podía tomar en cuenta a todos los estudiantes o docentes encontrados en tales lugares y el número de sujetos participantes se reducía, incrementándose la necesidad de recurrir a la mayor cantidad de lugares posibles en donde se pudiera encontrar a los extranjeros que cubrieran con este requisito.

#### 4.2.1 POBLACIÓN

Por la naturaleza de la investigación se juzgó adecuado emplear el muestreo por conveniencia. En este caso, se tomaron en cuenta a todos los estudiantes y docentes extranjeros de cualquier nacionalidad que accedieron a contestar la Escala de Aculturación y que además comprendían en forma escrita el idioma español. En todos los casos los extranjeros recibían o impartían algún(os) curso(s) en los siguientes centros educativos: Centro de Enseñanza Para Extranjeros de la UNAM; Las Facultades de Ciencias Políticas, Psicología, Filosofía y Letras de la UNAM; Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la UNAM; Escuela Nacional de Antropología e Historia de la SEP; Centro de Investigaciones Avanzadas del IPN; Colegio de México; Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales; Instituto Goethe; y, Escuela de San Carlos.

Además, se acudió a las instalaciones de la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Embajada de Haití y El Hospital General de la Ciudad de México.

#### 4.2.2 DESCRIPCIÓN DE LOS SUJETOS

Los sujetos participantes en esta investigación fueron 238 estudiantes y académicos extranjeros, 115 hombres y 123 mujeres, que impartían o recibían cursos a nivel licenciatura o de posgrado en diferentes instituciones educativas de nivel superior en la Ciudad de México.

Sus edades comprendieron un rango de los 18 a los 56 años de edad. El promedio de edad fue de 29, con una desviación estándar de 8.40 (Tabla 4.1).

TABLA 4.1 Edad

Edad	Porcentaje
18 - 23 años	27.4 %
24 - 29 años	30.0 %
30 - 35 años	23.6 %
36 - 40 años	8.0 %
40 - 56 años	11.0 %

Número de Sujetos: 237

El estado civil de los respondientes (Tabla 4.2) se distribuyó de la siguiente manera: un 66 % eran solteros, 2.1 % vivían en unión libre, 26.5 % estaban casados, y el 2.5 % eran divorciados. Un 2.9 % de los sujetos no especificó su estado civil.

En cuanto a la pregunta sobre ¿Con quién vivían?, el 33.0 % de los extranjeros reportaron vivir con personas de su misma nacionalidad y el 22.0 % indicó que vivían con familiares de la misma nacionalidad. El 50.0 % no especificó si vivían con otras personas, y si estas eran mexicanas o de otra nacionalidad porque se limitaron a contestar con un sí o no en los espacios de respuesta de los datos solicitados (Tabla 4.3).

**TABLA 4.2 Estado Civil**

Estado Civil	Porcentaje
Soltero	66.0 %
Casado	26.5 %
Unión Libre	2.1 %
Divorciado o Viudo	2.5 %
Sin Dato	2.9 %

Número de sujetos: 231.

**TABLA 4.3 ¿Con quienes viven?**

Personas con quienes viven	Frecuencias
Familiares de la misma Nacionalidad	22.0 %
Personas de su misma Nacionalidad	33.0 %
Con otras personas o solos	50.0 %

Número de Sujetos: 231.

El tiempo de residencia para ambos grupos de extranjeros (Tabla 4.4) tuvo una ligera carga mayor del 52.3 % en los sujetos con menos de dos años permanecer en México. El segundo grupo se subdividió en los que tenían de 2 a menos de 10 años (38.3 %) y los que tenían de 10 años en adelante residiendo en éste país (9.4 %).



**TABLA 4.4** Tiempo de Residencia

Meses de Residir en México	Porcentaje
001 - 023 meses	52.3 %
	Menos de 2 años
024 - 316 meses	47.7 %
	De 2 a mas de 25 años

Número de sujetos: 235.

La escolaridad del padre (Tabla 4.5) reportada por los sujetos, indica que el 13.4 % cuentan con estudios de posgrado ( diplomados, maestrías o doctorados), el 36.6 % tiene un nivel superior de estudios (licenciatura, ingeniería), el 19.7 % alcanzó a cubrir estudios medios (preparatoria, técnicos), el 16.8 % terminó la educación básica (primaria y/o secundaria), y sólo un 2.1 % reportado no contaba con ningún tipo de estudios. El 11.3 % restante no reportó la escolaridad o no fue especificada.

**TABLA 4.5** Escolaridad del Padre

Grado de Estudios	Porcentaje
Posgrado	13.4 %
Superior	36.6 %
Media	19.7 %
Básica	16.8 %
Ninguno	2.1 %
Sin Dato	11.3%

Número de Sujetos: 211.

Los porcentajes de la escolaridad de la madre (TABLA 4.6) se distribuyeron en, 02.9 % con nivel de posgrado, el 23.0 % de estas con estudios superiores. Las mas 33.5% contaban con educación media o con cursos de nivel básico 31.6 %, sólo un 05.6 % no contaba con ningún tipo de instrucción y el 09.1 % de los encuestados no especificó la escolaridad.

TABLA 4.6 Escolaridad de la Madre

Grado de Estudios	Porcentajes
Posgrado	02.9 %
Superior	23.0 %
Medio	33.5 %
Básico	31.6 %
Ninguno	09.1 %
Sin Dato	05.6 %

Número de Sujetos: 209.

Los datos correspondientes a la nacionalidad de los sujetos se muestran en la tabla 4.7. En esta se puede apreciar que los sujetos provenientes de tan solo cuatro países, Estados Unidos, Japón, Alemania y Cuba, conforman el 48.7% de la población total, porcentaje que representa casi la mitad de la población estudiada.

#### 4.2.3 PROCEDIMIENTO

La aplicación de los cuestionarios fue realizada de manera individual en la mayoría de los casos, o de manera grupal cuando se localizaban a varios extranjeros reunidos a la vez. Antes de que comenzaran a marcar sus respuestas, se verificaba que las instrucciones fueran comprendidas y se aclaraba cualquier duda surgida a lo largo del cuestionario. Una vez finalizado el llenado de este se reiteraba la pregunta de si no habían tenido alguna duda en cualquiera de los

enunciados al momento de marcar su respuesta, para asegurar que los sujetos participantes hayan contestado de la manera en que ellos consideraban adecuada.

TABLA 4.7 País de Origen

América Latina		América del Norte		Europa		Asia	
CUBA	6.7 %	E.U.	17.6 %	ALEMANIA	10.1 %	JAPÓN	14.3 %
COLOMBIA	5.0 %	CANADÁ	0.4%	FRANCIA	3.4 %	COREA SUR	4.2 %
ARGENTINA	3.4 %			POLONIA	2.9 %	CHINA	0.8 %
HAÍTÍ	2.9 %			ITALIA	1.7 %	FILIPINAS	0.4 %
PERU	2.9 %			RUSIA	1.7 %	INDONESIA	0.4 %
CHILE	1.7 %			HOLANDA	1.3 %	JORDANIA	0.4 %
BRASIL	1.3 %			INGLATERRA	1.3 %	TURQUÍA	0.4 %
ECUADOR	1.3 %			BÉLGICA	1.3 %		
PTO. RICO	1.3 %			SUECIA	1.3 %		
VENEZUELA	1.3 %			DINAMARCA	1.3 %		
PANAMÁ	0.8 %			AUSTRIA	1.3 %		
URUGUAY	0.8 %			ESPAÑA	0.8 %		
BOLIVIA	0.4 %			YUGOSLAVIA	0.8 %		
GUATEMALA	0.4 %			SUIZA	0.4 %		
NICARAGUA	0.4 %						

Número de Sujetos: 238.

Para la obtención de los datos producto de los diferentes análisis estadísticos practicados, se empleó el paquete estadístico SPSS para PC en todos los casos.

En primer lugar se determinó la estructura factorial y de consistencia interna de la escala de aculturación, obteniendo la validez interna y la estructura factorial por medio de los procesos estadísticos: análisis factorial, análisis de correlación, análisis factorial forzado, y a análisis de consistencia interna de Cronbach en el orden que se mencional. Una vez obtenidos los factores que conformaban la escala, estos fueron manejados como variables y se sometieron a análisis de covarianza para determinar si existían asociaciones significativas entre las variables; análisis de varianza para observar las diferencias entre los grupos; coeficiente de correlación de Pearson para la relación entre las variables; y la prueba T de student para comparar las medias presentadas por cada grupo.

## CAPÍTULO CINCO: ESTRUCTURA FACTORIAL Y DE CONSISTENCIA INTERNA DE LA ESCALA DE ACULTURACIÓN

En estructura factorial y de consistencia interna de la Escala de Aculturación se describen las pruebas estadísticas utilizadas en el procesamiento de los datos que se obtuvieron a través de la Escala de Aculturación desarrollada por Varela (1996), para medir el nivel de aculturación de los 238 estudiantes y académicos extranjeros participantes en esta investigación de tesis.

La validez interna de la Escala de Aculturación (Varela, 1996), fue obtenida por medio de los procesos estadísticos: análisis factorial, análisis de correlación, análisis factorial forzado, y análisis de consistencia interna de Cronbach.

Como primer paso, los datos obtenidos por medio de los 238 cuestionarios fueron sometidos a un análisis factorial para detectar los factores o componentes principales que conforman la escala y que explican las relaciones observadas en los datos.

Seguido a esto, se procedió a realizar una rotación ortogonal (varimax en lenguaje SPSSPC) la cual logró la convergencia en 24 iteraciones nos arrojó 17 factores.

Se retuvieron los primeros 17 factores basándonos en los criterios de que el valor eigen del último factor era mayor a 1 (1.04383), y a que el porcentaje de la varianza acumulada de éstos alcanzaban a explicar el 65.2 % de la misma.

La factores resultantes fueron sometidos a análisis de consistencia interna de Cronbach para asignar dentro de los factores únicamente aquellos reactivos cuya carga factorial no fuera menor a 0.30.

**TABLA 5.1 FACTORES RESULTANTES DE LA ESCALA DE ACULTURACIÓN CON VALORES EIGEN, PORCENTAJES DE VARIANZA EXPLICADA Y VARIANZA ACUMULADA**

Número de Factor	Valor EIGEN	Porcentaje de Varianza Explicada	Varianza Acumulada	Número de Reactivos
1*	9.08260	15.9	15.9	8**
2	3.91866	6.9	22.8	12
3	3.43872	6.0	28.8	9
4	2.45190	4.3	33.1	8
5	2.20434	3.9	37.0	7
6	1.74074	3.1	40.1	4
7	1.60110	2.8	42.9	4
8	1.52270	2.7	45.5	5
9	1.45962	2.6	48.1	6
10	1.37452	2.4	50.5	4
11	1.32921	2.3	52.8	3
12	1.25836	2.2	55.1	4
13	1.22846	2.2	57.2	4
14	1.19988	2.1	59.3	3
15	1.16402	2.0	60.4	4
16	1.12696	2.0	63.3	2
17	1.04383	1.8	65.2	3
n= 238				

- \* Se presentan únicamente los factores cuyo valor Eigen es mayor que uno.
- \*\* Algunos reactivos presentan carga factorial en más de un factor.

Con los diecisiete factores conformados por los reactivos seleccionados se realizó un factorial de segundo orden obteniéndose 5 factores que alcanzaban a explicar el 65.1% de la varianza.

Como siguiente paso, los cinco factores fueron sometidos a análisis de consistencia interna de Cronbach arrojándonos los resultados mostrados en la tabla 5.2.

Tabla 5.2 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE CONSISTENCIA INTERNA PARA LOS FACTORES DE ACULTURACIÓN

Factor 1	Factor 2	Factor 3	Factor 4	Factor 5
v4 0.51	v9 0.35	v13 0.48	v5 0.39	v16 0.33
v6 0.47	v13 0.39	v22 0.38	v7 0.40	v20 0.27
v8 0.39	v19 0.31	v29 0.42	v8 0.32	v25 0.35
v10 0.35	v34 0.65	v35 0.33	v12 0.55	v30 0.23
v22 0.45	v35 0.40	v41 0.38	v14 0.38	v31 0.22
v25 0.46	v43 0.47		v39 0.38	v51 0.35
v27 0.43	v46 0.37			
v32 0.39	v50 0.62			
v33 0.33	v53 0.50			
v36 0.58	v54 0.39			
v37 0.46	v55 0.63			
v38 0.46	v56 0.48			
v48 0.57	v57 0.67			
v49 0.55				
v52 0.49				
$\alpha=0.8366$	$\alpha=0.8342$	$\alpha=0.6454$	$\alpha=0.6713$	$\alpha=0.5475$

- ❖ Número de reactivo
- ❖❖ Coeficiente de correlación ítem-test
- $\alpha$  Coeficiente alfa

La escala de aculturación quedó conformada por cinco factores, pero el quinto factor fue descartado por presentar un alfa de 0.5475 el cual queda por debajo del criterio establecido por Nunnally (1995) de 0.60 para el coeficiente alfa.

Posteriormente se procedió a estructurar los factores de cada escala con los reactivos que los conformaban, así como a nombrarlos dependiendo de la dimensión conceptual que les subyacía.

FACTOR No. 1 AJUSTE TRANSCULTURAL

**AJUSTE TRANSCULTURAL**

Es la manifestación en todos los aspectos de la vida cotidiana de que en la sociedad mexicana las personas encuentran demasiadas diferencias entre sus estilos de vida y la de los mexicanos, por lo cual consideran que un mejor ajuste a este país va más allá de sus capacidades e intereses. Ante esto, optan por la búsqueda de elementos propios de su cultura de origen y estiman que la integración a este país no es necesaria.

1. En este país he pasado los peores momentos.
2. En México no he podido arreglar ningún asunto solo, he tenido que pedir ayuda.
3. Con mucha frecuencia extraño la comida de mi país.
4. Me siento triste porque falta mucho para regresarme a mi país.
5. Cuando me siento enfermo desearía que viniera un médico de mi país.
6. No resisto los deseos de regresar a mi país.
7. No me interesa integrarme a este país porque estoy de paso, no pienso quedarme.
8. Por mas que quiero integrarme a México, no puedo.
9. Me siento solo en México.
10. Aún cuando entiendo bien el español, prefiero que me hablen en mi idioma natal.
11. Creo que me equivoqué al venir a este país.
12. Prefiero reunirme con jóvenes de mi país.
13. Quisiera que entendieran que no puedo adaptarme a un país tan diferente.
14. No me divierto mucho en las reuniones a las que me han invitado los mexicanos.
15. Los mexicanos me discriminan por ser extranjero.

**FACTOR No. 2 DESTREZA PARA ESTABLECER RELACIONES**

**DESTREZA PARA ESTABLECER RELACIONES**

Consiste en usar y dominar el idioma español para comunicarse con los demás y ser capaz de establecer una comunicación racional. Es usar el idioma español para lograr entender las costumbres y formas de trabajar (estilos de vida) en la sociedad mexicana para ser aceptados y sentirse en confianza con las personas mexicanas.

1. Hablo muy bien el español.
2. Entiendo muy bien el español.
3. Puedo comunicarme fácilmente en español.
4. Los mexicanos me aceptan fácilmente.
5. El principal problema que tengo para adaptarme a México no es el idioma.
6. Con todas las personas me comunico en español.
7. Siento confianza en los mexicanos.
8. Tengo un buen número de amigos mexicanos.
9. Me gusta platicar con todos en español.
10. Con mis compañeros en la universidad no he logrado hacer un bonito equipo de trabajo.
11. En México no sé a dónde ir ya sea que esté triste o alegre.
12. Hago lo posible por aprender rápidamente las costumbres de los mexicanos.
13. En México me siento como en mi casa.

**FACTOR No. 3 IDENTIFICACIÓN**

**IDENTIFICACIÓN**

Se refiere a la semejanza percibida por las personas entre ellas mismas y la cultura mexicana, tanto por tener una buena estancia dentro de ésta como por el agrado de hacer uso del idioma español.

1. En México he pasado los mejores momentos.
2. Me he identificado mucho con la cultura de México.
3. En México me siento como en mi casa.
4. Me gusta platicar con todos en español.
5. Creó que no me equivoqué al venir a éste país.



FACTOR No. 4 DIFICULTAD EN LA ASIMILACIÓN

DIFICULTAD EN LA ASIMILACIÓN

Es el esfuerzo que hacen las personas para comprender la expresiones idiomáticas así como para manifestar comportamientos similares a los observados en los aspectos religiosos y recreativos de este país, con el fin lograr un mayor involucramiento en la cultura mexicana exceptuando los aspectos civiles.

1. Es necesario conocer los dichos y refranes de México.
2. Para conocer bien la cultura de México hay que entender bien sus expresiones idiomáticas.
3. No me gusta cómo se divierten los mexicanos.
4. Hay conocer y celebrar las fiestas religiosas de México.
5. No hay que celebrar y compartir las fiestas civiles de México.
6. No me divierto mucho en las reuniones a las que me han invitado los mexicanos.

Estos cuatro factores que se obtuvieron por medio de los análisis estadísticos, se procedió a manejarlos como las variables que en conjunto conformaban a la escala de aculturación en este estudio.

En el siguiente capítulo son presentados los procedimientos estadísticos empleados para el análisis de estos cuatro factores resultantes y los valores que muestran las relaciones entre estas cuatro dimensiones que conjuntamente representan el nivel de aculturación de los sujetos participantes para esta investigación.

**DIFICULTAD EN LA ASIMILACIÓN**

Es el esfuerzo que hacen las personas para comprender la expresiones idiomáticas así como para manifestar comportamientos similares a los observados en los aspectos religiosos y recreativos de este país, con el fin lograr un mayor involucramiento en la cultura mexicana exceptuando los aspectos civiles.

1. Es necesario conocer los dichos y refranes de México.
2. Para conocer bien la cultura de México hay que entender bien sus expresiones idiomáticas.
3. No me gusta cómo se divierten los mexicanos.
4. Hay conocer y celebrar las fiestas religiosas de México.
5. No hay que celebrar y compartir las fiestas civiles de México.
6. No me divierte mucho en las reuniones a las que me han invitado los mexicanos.

Estos cuatro factores que se obtuvieron por medio de los análisis estadísticos, se procedió a manejarlos como las variables que en conjunto conformaban a la escala de aculturación en este estudio.

En el siguiente capítulo son presentados los procedimientos estadísticos empleados para el análisis de estos cuatro factores resultantes y los valores que muestran las relaciones entre estas cuatro dimensiones que conjuntamente representan el nivel de aculturación de los sujetos participantes para esta investigación.

En primer lugar se realizaron análisis de covarianza para determinar la existencia o no de diferencias significativas entre las medias de cada uno de los factores de las escalas y las variables "Tiempo de Residencia", "Nacionalidad" y "Sexo". El nivel de significancia que se tomó fue 0.05 o menos.

**TABLA 6.1 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE COVARIANZA PARA LAS VARIABLES TIEMPO DE RESIDENCIA Y NACIONALIDAD.**

Ajuste Transcultural	0.004** F= 8.408	0.000*** F= 6.892
Destreza para Establecer Relaciones	0.000*** F= 25.013	0.000*** F= 9.448
Identificación	0.013* F= 6.250	

- \* Significativa al 0.05
- \*\* Significativa al 0.01
- \*\*\* Significativa al 0.001

En la tabla 6.1 puede observarse que la variable "Ajuste Transcultural" muestra asociaciones significativas con las variables "Tiempo de Residencia" F= 8.408 y "Nacionalidad" F= 6.892. La primera significativa al 0.05 y la segunda más allá del 0.001.

Respecto a la variable, "Destreza para Establecer Relaciones" encontramos que también presenta asociaciones significativas con "Tiempo de Residencia" F= 25.013 y Nacionalidad F= 9.448, ambas significativas más allá del

0.001. En el factor Identificación se encontró que éste se asocia de manera significativa únicamente con la variable Tiempo de Residencia  $F = 6.250$ .

En el análisis de varianza (Oneway, tabla 6.2) de la variable "Ajuste Transcultural" con "Nacionalidad" encontramos que cuando comparamos los factores que conforman la escala de aculturación con dicha variable empleando los procedimientos de Duncan y de Turkey-SHD, se obtienen únicamente por medio de Duncan diferencias significativas al 0.05 entre los asiáticos, los europeos y los latinoamericanos. También se encontraron diferencias en el "Ajuste Transcultural" cuando se comparan los norteamericanos con los europeos y los latinos con los europeos.

TABLA 6.2 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE VARIANZA DE LAS VARIABLES "AJUSTE TRANSCULTURAL" Y "NACIONALIDAD".

Grupo 1		
62.4655		
Grupo 2	*	*
65.0308		
Grupo 3	*	
65.6216		
Grupo 4	*	
68.4792		

n = 208

Al momento de ordenar los grupos tomando como base las diferencias de sus medias, el grupo que cuenta con la media mayor es el de los latinoamericanos (68.4792), el segundo grupo es el de los norteamericanos (65.6216), la media de los asiáticos los ubica en el tercer lugar (65.0308), y la media más baja de los cuatro grupos es el de los europeos (62.4655).

Con base a lo anterior podemos considerar a las personas provenientes de Europa como las que presentan mayores problemas para ajustarse a la cultura mexicana. Entre los Asiáticos y Norteamericanos existe casi el mismo grado de complejidad para ajustarse a éste país, y quienes tienen menores dificultades son los Latinoamericanos.

Continuando con análisis de varianza una vía para la variable "Destreza para Establecer Relaciones" con "Nacionalidad" (tabla 6.3) comparada con los factores de la escala de aculturación, a través del procedimiento de Duncan no se obtienen diferencias significativas. Por otra parte, con el procedimiento de Turkey-SHD se encuentran diferencias significativas al 0.05 entre los grupos de latinoamericanos, asiáticos y norteamericanos, además de los encontrados entre los europeos, asiáticos y norteamericanos.

**TABLA 6.3 RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE VARIANZA UNA VÍA DE LAS VARIABLES DESTREZA PARA ESTABLECER RELACIONES Y NACIONALIDAD.**

Grupo 1		
X= 38.8276	*	*
Grupo 2		
X= 33.6739		
Grupo 3		
X= 36.0513		
Grupo 4		
X= 39.2031	*	*

n= 207

El ordenamiento de las medias en Destreza para Establecer Relaciones nos da la siguiente ubicación de los cuatro grupos: latinoamericanos en primer lugar (39.2031), los europeos en segundo lugar (38.8276), los norteamericanos en la tercera posición (36.0513), y los asiáticos en cuarto lugar (33.6739). Por lo anterior, se considera que son las personas provenientes de los países de Latinoamérica, seguidos por los de Europa, quienes adquieren una mayor destreza para establecer relaciones con los mexicanos al paso del tiempo; extrañamente a lo que podría suponerse de los norteamericanos como más vinculados a América Latina, éstos no son más aptos que los europeos para el establecimiento de relaciones en la cultura mexicana pero sí lo son en comparación a los asiáticos quienes presentan la menor puntuación en esta característica.

Al proceder a calcular el coeficiente de correlación de Pearson para las variables "Tiempo de Residencia" y "Ajuste Transcultural", el valor obtenido fue de - 0.1827 significativo al 0.01. El resultado señala un decremento en el interés

de los extranjeros por ajustarse culturalmente a la sociedad mexicana conforme va aumentando el tiempo de residir en esta sociedad.

**TABLA 6.4 RESULTADOS DEL COEFICIENTE DE CORRELACIÓN DE PEARSON DE LOS CINCO FACTORES Y TIEMPO DE RESIDENCIA.**

Ajuste Transcultural	- 0.1827**	222
Destreza para Establecer Relaciones	0.2383***	222
Integración		229
Dificultad de Asimilación		229

\*\* Significativo al 0,01

\*\*\* Significativo al 0,001

El coeficiente de correlación de Pearson entre las variables "Tiempo de Residencia" y "Destreza para Establecer Relaciones" (tabla 6.4) alcanzó un valor de 0.2383, significativo al 0,001. Este resultado indica que los extranjeros incrementan su destreza para establecer relaciones con los mexicanos en la medida que el tiempo de residencia en éste país es mayor.

Finalmente se procedió a aplicar la prueba T de Student para determinar si las medias entre los grupos 1 y 2 presentaban diferencias significativas entre las variables Nivel de Aculturación y Tiempo de Residencia, y Destreza para Establecer Relaciones y Tiempo de Residencia (tabla 6.5).

De esta manera, con la obtención del valor de  $T = -2.14$  significativo al 0.034 se observó que la media para el grupo 1 (132.12) fue inferior a la media del grupo 2 (134.22), por lo que se estableció que sí existen diferencias significativas en el nivel de aculturación entre ambos grupos de extranjeros, los de 2 años o más de residir en la Cd. de México y los extranjeros con menos de dos años de residir en la Cd. de México.

Por otra parte, entre el factor "Destreza para Establecer Relaciones" y la variable "Tiempo de Residencia" se presentan diferencias significativas en las medias de ambos grupos siendo mayor la de los estudiantes y académicos extranjeros con 2 años o más de residir en esta ciudad ( $X= 38.94$ ) que la observada entre quienes reportaron una estancia menor a dos años ( $X= 35.91$ ).

Entre los extranjeros con 2 años o más de residir en la Cd. de México el nivel de aculturación (Ajuste Transcultural, Destreza para Establecer Relaciones, Integración y Dificultad en la Asimilación en conjunto) es mayor ( $X= 134.22$ ) que entre los estudiantes y académicos extranjeros con menos de dos años de residir en la Cd de México ( $X= 132.12$ ). Así mismo, la Destreza para Establecer Relaciones es mayor entre las personas con dos años (38.94) de vivir en nuestra cultura que entre quienes han estado menos de dos años (35.91).

Para las hipótesis planteadas en el desarrollo metodológico, tenemos que estas deben de ser subdivididas para cada uno de los factores obtenidos:

Existen diferencias en el Ajuste Transcultural entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México de 23 meses o menos.

TABLA 6.5 RESULTADOS DE LA PRUEBA T DE STUDENT ENTRE LAS VARIABLES "NIVEL DE ACULTURACIÓN", "DESTREZA PARA ESTABLECER RELACIONES" Y "TIEMPO DE RESIDENCIA".

Nivel de Aculturación	132.12	134.22	2.14*
(AT, DER, I, DA)	No. sujetos 108	No. sujetos 107	
Destreza para Establecer Relaciones	35.91	38.94	4.28***
	No. sujetos 113	No. sujetos 109	

\* Significativo al 0.05

\*\*\* Significativo al 0.001

Existen diferencias en la Destreza para Establecer Relaciones entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México de 23 meses o menos.

No existen diferencias en la Integración entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México con 23 meses o menos.

No existen diferencias en la Dificultad de Asimilación entre estudiantes y académicos extranjeros con residencia en México de 24 meses ó más y estudiantes extranjeros con residencia en México con 23 meses o menos.



Los 4 factores resultantes Ajuste Transcultural, Destreza para Establecer Relaciones, Integración y Dificultad de Asimilación, aportaron datos sobre cómo se lleva a cabo el proceso de aculturación, datos que nos llevan a establecer lo siguiente: El ajuste de los extranjeros a la sociedad mexicana ocurre cuando estos cuentan con la destreza para establecer relaciones con personas de éste país y se sienten identificados con ciertos elementos de la cultura de México. No obstante, encuentran dificultades para adaptarse a su nuevo ambiente cultural.

Así mismo se observa que el ajuste de los extranjeros a la cultura mexicana se ve afectado principalmente por las experiencias cotidianas que les resultan conflictivas y difíciles de superar (Lee y Cochran, 1988), respondiendo de manera negativa hacia al cambio cultural que los lleva a buscar y valorar más los elementos de su cultura de origen. En su intento por sentirse aceptados y "entrar en confianza" con los mexicanos, se relacionan con las personas de este país aprendiendo sus costumbres y estilos de vida por medio del uso y dominio del idioma español (Clement, 1986; Taietz, 1987 y Young y Gardner, 1990).

Aunque los extranjeros llegan a sentirse identificados con algunos elementos de la cultura mexicana, tienen dificultades para asimilarse a ésta cada vez que intentan el aprender y comprender los aspectos principales (clave) que rigen a la sociedad mexicana (Feldman y Rosenthal, 1990).

El análisis de los resultados permite la comprobación de información proporcionada por autores en sus estudios referentes al cambio de cultura experimentada por las personas, ya sea de manera individual o grupal.

Empleando el método estadístico de análisis de covarianza se observó que el ajuste transcultural de los individuos está asociado con el tiempo de residir en la sociedad mexicana; con el coeficiente de correlación de Pearson se encontró una relación negativa existente entre el tiempo de residencia y el ajuste transcultural, esto demarca un decremento en el interés de las personas por adaptarse a su nuevo ambiente cultural conforme pasa el tiempo. La prueba T de student mostró un mayor nivel de aculturación entre el grupo de

personas con dos años o más residir en México. De igual manera, en los estudios de Scott y Scott (1985); Richman, Gaviria, Flaherty y Birtz (1987); Westermeyer, Neider y Callies (1989); Ward y Kennedy (1992); Bagley y Copeland (1994); y Birman y Tyler (1994), el tiempo de residencia es reportado como un factor influyente en la adaptación a su nuevo ambiente cultural de las personas.

Otra asociación importante encontrada por el análisis de covarianza es la que hay entre el ajuste transcultural de las personas con la nacionalidad que estos tienen; de igual manera, el análisis de varianza muestra diferencias entre el ajuste transcultural y la nacionalidad de las personas; quienes provienen de Latinoamérica presenta menos problemas de adaptación, los de Norteamérica y Asia presentan mayores problemas que los primeros, y los de origen europeo son quienes tienen más problemas para poder ajustarse a los patrones culturales mexicanos. En las investigaciones de Sodowsky y Plake (1991); Ward y Kennedy (1992); Chan y Leong (1994); y de Strober (1994) refieren el lugar de origen de los sujetos como elemento importante para su ajuste al entorno cultural que se está confrontando.

Al emplear análisis de covarianza, la destreza para relacionarse con las personas de México y el tiempo que se tiene de residir aquí presentan una asociación. La correlación de Pearson señala una relación positiva entre el tiempo de residencia y la destreza de los sujetos para establecer relaciones, con lo cual es posible determinar que con el paso del tiempo los extranjeros ven incrementadas en mayor medida el establecimiento de relaciones con los mexicanos. Finalmente, en la prueba T de student se encontró que la destreza para establecer relaciones es mayor en las personas que reportan tener más de 2 años de residir en México que quienes han vivido menos de 2 años. Los estudios de Taietz (1987); Rueschenberg y Buriel (1989); Maureas, Bebbington y Der (1989); Young y Gardner (1990); Cui y Van der Berg (1991); y en Clement (1996), se registran diferencias en el nivel de destreza para establecer relaciones entre los individuos en relación al tiempo que llevan de residir en la cultura huésped.

Esta otra asociación que hay entre la destreza para relacionarse y la nacionalidad de los individuos, encontrada por medio de análisis de covarianza, también se tiene que a través de análisis de varianza se observan diferencias en el establecimiento de relaciones con los mexicanos dependiendo del país de origen de los extranjeros; así, los latinos y los europeos son quienes tienen mayor facilidad para establecer comunicación, los norteamericanos en menor medida y los asiáticos son los menos hábiles. De

igual manera, Sodowsky y Plake (1991) encuentran diferencias en el establecimiento de relaciones entre sujetos de diferentes nacionalidades.

Por último, utilizando nuevamente análisis de covarianza, este mostró la asociación entre la identificación de los extranjeros con la cultura mexicana y el lapso de tiempo en que habían permanecido en la misma. Bagley y Copeland (1994) y Birman y Tyler (1994) reportan en sus estudios resultados en donde el tiempo de permanecer en la cultura huésped resulta determinante para el nivel de identificación con el nuevo ambiente de las personas.

Finalmente, recordamos que los factores Ajuste Transcultural, Destreza para Establecer Relaciones, Identificación, y Dificultad de Asimilación, en conjunto, quedaron establecidos como el nivel de aculturación de los extranjeros en el país México. Estos cuatro factores que en conjunto conforman el nivel de aculturación son influenciados de manera significativa por el tiempo que llevan las personas extranjeras de residir en este país, de manera positiva para unos, de manera negativa para otros, y en algunos el transcurso del tiempo no produce ningún cambio. A través del análisis de los resultados vemos que el ajuste transcultural experimentado por los sujetos de otro país se decreta conforme su estancia en México se prolonga, mientras que la destreza para establecer relaciones con las personas de éste país aumenta en la medida en que permanecen más tiempo dentro de la cultura mexicana. En cambio, la identificación de las personas con la cultura mexicana y su dificultad de asimilación no presentan cambios significativos al transcurrir del tiempo.

## CAPÍTULO OCHO: CONCLUSIONES

La conclusión de esta investigación de tesis hace referencia principalmente al estudio llevado a cabo por Varela (1996), con el cual se puede hacer una comparación cualitativa de ambos trabajos, no sin antes recordar que el primero partió del segundo. También cabe señalar que el objetivo de este trabajo fue retomar tan sólo un aspecto del amplio y completo estudio llevado a cabo por Varela, aspecto que, no obstante, se observó como determinante para la explicación y comprensión del complejo proceso de aculturación vivenciado por estudiantes extranjeros de nivel superior residentes en la Cd. de México, además de vislumbrarse como una parte de la explicación de la adaptación psicosocial a la cultura mexicana.

La comparación de los resultados de este estudio con los de Varela reflejan diferencias significativas en cuanto a los factores de la aculturación encontrados en cada uno. De esta manera, la conclusión a la cual se llega es que el tiempo de residencia resulta ser un factor influyente en el nivel de aculturación de los extranjeros de manera parcial, significando esto que la adaptación de los extranjeros a la cultura mexicana se ve afectada sólo en ciertos aspectos de la aculturación por el tiempo que llevan de residir en este país mientras que el resto de los aspectos o factores continúan sin sufrir cambios significativos.

La mayoría de los autores que han dedicado sus esfuerzos al estudio del proceso de adaptación a una cultura diferente a la propia han encontrado que este siempre se conforma de más de dos factores que no siempre son los mismos ni se presentan con la misma magnitud en su influencia. Los cuatro factores encontrados en este estudio: Ajuste Transcultural, Dificultad para Establecer Relaciones, Identificación y Dificultad de Asimilación, fueron los que en mayor medida alcanzaron a explicar las diferencias en el nivel de aculturación de los individuos, pero cada uno de estos factores presentó tendencias diferentes entre sí. Se observó que el Ajuste Transcultural de las personas va en descenso cuando permanecen más tiempo en México, en tanto que la Destreza para Establecer Relaciones se incrementa con el transcurso del tiempo; estos dos aspectos de la aculturación sufren cambios en dirección opuesta entre sí. En cambio, la Asimilación e Identificación de los

individuos a la cultura mexicana permanecen sin alteraciones significativas a paso del tiempo.

De lo anterior se puntualiza que el tiempo de residir en una cultura diferente a la de origen tendrá efectos sólo en determinados aspectos de la vida social de éstos y no de manera global. En otras palabras, aunque el nivel de aculturación de las personas no esté determinado directamente por el tiempo de residencia, este factor influirá en forma indirecta en el proceso de aculturarse a un nuevo ambiente social al tener efectos sobre aspectos principales que la conforman.

Finalmente, señalamos la confirmación de uno de los resultados reportados por Varela acerca de que el tiempo de residencia juega un papel importante en la explicación y comprensión del proceso de adaptación a una cultura diferente a la propia, y el hecho de que el permanecer durante un lapso de tiempo prolongado dentro de una sociedad no afecta a todos los aspectos de la vida personal y social de los individuos, estos pueden cambiar de manera paulatina o pueden permanecer inalteradas con el paso del tiempo.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Altrocchi, J.; Altrocchi, L. (1995). Polyfaceted Psychological Acculturation in Cook Islanders. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 26 (3) 426 - 440.
- Asch, (1972) *Psicología Social*. Argentina: EUDEBA.
- Bagley, C.; Copeland, E. (1994). African and African American graduate students' racial identity and personal problem-solving strategies. *Journal of Counseling and Development*, 73 (2) 167-171.
- Bastide, R. (1973) *El Próximo y el extraño El encuentro de las civilizaciones*. Argentina: Amorrortu.
- Beals, R. L. Y Hoijer (1977) *Introducción a la Antropología*. España: Aguilar.
- Benson, P. (1978) Measuring cross-cultural adjustment: the problem of criteria. *International Journal of Intercultural Relations*, 2 (1), 21 - 37.
- Berry, J. W. (1980) Social and Cultural Change. En Triandis, H. Brislin, R. **HANDBOOK OF CROSS-CULTURAL PSYCHOLOGY**. Social Psychology Vol. 5 pags. 211 - 280.
- Berry J., Kim V., Powers S. (1989) Acculturations Attitudes in plural societies. *Applied Psychology. An International Review*, 38 (2), 185 - 200.
- Birman, D.; Tyler, F. (1994). Acculturation and alienation of Soviet Jewish refugees in the United States. *Genetic, Social, and General Psychology Monographs*, 120 (1) 101-115.
- Bock, P. K. (1977) *Introducción a la Moderna Antropología Cultural*. España: Fondo Cultura Económica.
- Brown, R. (1975) *Psicología Social*. México: Siglo XXI.

Chan, S.; Leong, C. (1994). Chinese families in transition: Cultural conflicts and adjustment problems. Special Issue: Multicultural views on domestic violence: Part II. *Journal of Social Distress and the Homeless*. 3 (3) 263-281.

Chinoy, E. (1984) *La Sociedad Una Introducción a la Sociología*. México: Fondo de Cultura Económica.

Clement, R. (1986) Second Language proficiency and acculturation: An investigation of the effects of language status and individual characteristics. *Journal of Language and Social Psychology*. 5 (4), 271 - 290.

Cohen, B. J. (1986) *Teoría y Problemas de Introducción a la Sociología*. México: McGraw-Hill.

Cortés, D. E.; Malgady, R. G. (1994). Biculturalism among Puerto Rican adults in the United States. *American Journal of Community Psychology*. 22 (5) 707 - 721.

Cui G., Van der Berg S. (1991) Testing the construct validity of intercultural effectiveness. *International Journal of Intercultural Relations*. 15 (2), 227 - 241.

DeVos, G. (1981) *Antropología Psicológica*. España: Anagrama.

Dona, G.; Berry, J.W. (1994). Acculturation Attitudes and Acculturative Stress of Central American Refugees. *International Journal of Psychology*. 22 (1) 57 - 70.

Feldman S., Rosenthal D. (1990) The acculturation of autonomy expectations in chinese high schoolers residing in two western nations. *International Journal of Psychology*. 25, 259 - 281.

Felix-Ortiz, M.; Newcomb, M.; Myers, H. (1994). A multidimensional measure of cultural identity for Latino and Latina adolescents. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*. 16 (2) 99-115.

Fichter, J. H. (1978) *Sociología*. España: Herder.

Fischer, G. N. (1992) *Campos de Intervención de la Psicología Social*. España: Narcea.

Goode, W. J. (1983) *Principios de Sociología*. México: Trillas.

Hannigan, T. (1990) Traits, attitudes and skills that are related to intercultural effectiveness and their implications for cross-cultural training: A review of the literature. *International Journal of Intercultural Relations*. Vol 4, 89 - 111.

Herskovits, M. J. (1981) *El Hombre y sus Obras. La Ciencia de la Antropología Cultural*. México: F. C. E.

Hollander, E. (1982) *Principios y Métodos de Psicología Social*. Argentina: Amorrortu.

Jones, E. J. y Harold, B. G. (1990) *Fundamentos de Psicología Social*. México: Limusa.

Keefe S. E., Padilla A. M. (1987) *Chicano Ethnicity*. Albuquerque. University of New Mexico Press.

Klineberg, O. (1963) *Psicología Social*. México: F.C.E.

Lanca, M.; Alksnis, C.; Roese, N.; y Gardner, R. (1994). Effects of language choice on acculturation: A study of Portuguese immigrants in a multicultural setting. *Journal of Language and Social Psychology*. 13 (3) 315-330.

Lee C., Cochran L. (1988) Migration Problems of chinese women. *Canadian Journal of Counseling*. 22 (4). 202 - 211.

Levine, R. A. (1977) *Cultura, Conducta y Personalidad*. España: Akal.

Leong, F. T. L.; Wagner, N. S.; Kim, H. H. (1995). Group counseling expectations among Asian American students: The role of culture-specific factors. *Journal of Counseling Psychology*. 42 (2) 217 - 222.

Maipass, (1972) *Conducta social*. México; Trillas.

Marín, G. Marín, B. Otero-Sabogal, R. (1989) The rol of the acculturation in the attitudes, norms, and expectancies of hispanies smokers. *Journal of Cross-Cultural Psychology*. 20 (4), 399 - 415.

Mann, L. (1992) *Elementos de Psicología Social*. México: Limusa.



- Maureas, V. Bebbington, P. (1990) Acculturation and psychiatric disorder: A study of greek cipriot immigrants. *Psychological Medicine*, 20 (4), 941 - 951.
- Mena, F. J. Padilla, A. M. Maldonado, M. (1987) Acculturative stress and specific coping strategies among immigrant and later generation college students. *Hispanic Journal Behavioral Sciences*, 9, 207 - 225.
- Mendoza, R. (1989) An empirical scale to measure type and degree of acculturation in mexican-american adolescents and adults. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 20 (4), 372 - 385.
- Montagu, A. (1975) *La Dirección del Desarrollo Humano*. España: Tecnos
- Moore, W. E. (1972) *Cambio Social*. México: U.T.H.E.A.
- Moyerman, D. Forman, B. (1992) Acculturation and Adjustment: a meta analytic study. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 14 (2), 248 - 251.
- Nunnally, J. C. (1995) *Teoría Psicométrica*. México: McGraw-Hill.
- Parsons, T. (1986) *La Sociedad*. México: Trillas.
- Richman, J. Gaviria, M. Flaherty, J. Birsz S. (1987) The process of acculturation: Theoretical perspectives and an empirical investigation in Peru. *Social Science and Medicine*, 25 (7), 839 - 847.
- Rocher, G. (1990) *Introducción a la Sociología General*. España: Herder.
- Rueschenberg, E.; Buriel, R. (1989). Mexican american family functioning and acculturation: A family systems perspective. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 11 (3) 232 - 244.
- Scott, W. Scott, R. (1985) Some predictors of migrant adaptation available at selection tome. *Australian Psychology*, 20 (3), 313 - 343.
- Segal, U. (1991) Cultural variables in asian indian families. *Families in Society*, 72 (4), 233 - 241.

Sodowsky, G. Plake, B. (1991) Psychometric properties of american-international relation scale. *Educational and Psychological Measurement*. 51 (1), 207 - 216.

Szapocznick, J. Jurtines, W. (1980) Bicultural involvement and adjsument in hispanic american youth. En Padilla, A. M. (Ed) *Acculturation: theory, models and some new findings*. Boulder, Co. Westview.

Stewart, E. W. y Glynn, J. A. (1977) *Introducción a la Sociología*. Argentina: Paidós.

Taletz, P. (1987) Sociocultural integration of older american residents of París. *Gerontologist*. 27 (4), 464 - 470.

Triandis, H. C.; Kashima, Y.; Shimada, E.; Villareal, M. (1986). Acculturation indices as a means of confirming cultural differences. *International Journal of Psychology*. 21, 43 - 70.

Strober, S. (1994). Social work interventions to alleviate Cambodian refugee psychological distress. *International Social Work*. 37 (1) 23-35.

Varela M., V. M. (1996). Evaluación de los efectos que algunos rasgos de personalidad así como la cultura de origen presentan sobre la aculturación. (Tesis doctoral. Universidad Nacional Autónoma de México).

Ward, C.; Kennedy, A. (1994). Acculturation strategies, psychological adjustment, and sociocultural competence during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*. 18 (3) 329-343.

Westermeyer, J.; Neider, J.; Callies, A. (1989). Psychological adjustment of Hmong refugees during their first decade in the United States. A longitudinal study. *The Journal of Nervous and Mental Disease*. 177 (3) 132 - 139.

Young, M. Gardner, R. (1990) Modes of acculturation and second language proficiency. *Canadian Journal of Behavioural Science*. 22 (1), 59 - 71.

Zinser, O. (1993) *Psicología Experimental*. México: McGraw-Hill.

## ANEXOS

### 1. CUESTIONARIO DE ACULTURACIÓN

#### DATOS DEMOGRÁFICOS

Edad \_\_\_\_\_ Sexo \_\_\_\_\_ Estado Civil \_\_\_\_\_  
Nacionalidad \_\_\_\_\_ Tiempo de Residencia \_\_\_\_\_  
Estudios que realiza \_\_\_\_\_  
¿Vive con familiares de su misma nacionalidad? \_\_\_\_\_  
¿Vive con personas de su misma nacionalidad? \_\_\_\_\_  
Grado de estudios del Padre \_\_\_\_\_  
Grado de estudios de la Madre \_\_\_\_\_

A continuación hay una lista de enunciados. Su tarea consiste en indicar el grado en cual está de acuerdo o en desacuerdo con cada uno. Son cuatro los grados posibles y usted deberá marcar con una cruz aquel que represente lo que usted piensa.

Es importante que usted sepa que no hay respuestas correctas o incorrectas, simplemente existen puntos de vista diferentes.

Ejemplo:

Son mejores los automóviles automáticos.

1. Completamente en desacuerdo
2. En desacuerdo
3. De acuerdo
4. Completamente de acuerdo.

Si se marca el número uno, eso quiere decir que está totalmente en desacuerdo con lo que dice el enunciado. Si marca el número cuatro, por el contrario, querrá decir que está totalmente de acuerdo.

Gracias por colaborar.

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1. Hablar español es muy importante para sobrevivir.  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 2. Me ha sido muy difícil hacer amistad con las personas aquí en México.                      | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 3. Lo primero que hice al llegar aquí a México fue conocer los sitios de recreo y de cultura. | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 4. No me interesa integrarme a este país porque estoy de paso, no pienso quedarme.            | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5. Para conocer bien la cultura de México, hay que entender sus expresiones idiomáticas.      | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 6. Prefiero reunirme con jóvenes de mi país.  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 7. Es necesario conocer bien los dichos y refranes de México.                                 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 8. Me divierto mucho en las reuniones a las que me han invitado los mexicanos.                | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 9. Con mis compañeros en la Universidad, he logrado hacer un bonito equipo de trabajo.        | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 10. Cuando me siento enfermo desearía que viniera un médico de mi país.                       | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 11. Quisiera que más personas de mi país vinieran a México.                                   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 12. Hay que celebrar y compartir las fiestas civiles de México.                               | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 13. En México me siento como en mi casa.  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 14. Hay que conocer y celebrar las fiestas religiosas de México.                              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 15. Sería feliz si estuviera aquí, conmigo, toda mi familia.                                  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 16. Mi país es más organizado en todo.  | 1 | 2 | 3 | 4 |

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 17. Es conveniente invitar a nuestra casa a nuestros amigos y vecinos mexicanos.          | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 18. La forma de ser de los mexicanos no termina de gustarme.                              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 19. Hago posible por aprender rápidamente las costumbres de los mexicanos.                | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 20. Deseo hacer algo que vaya en contra de lo que se acostumbra hacer en México.          | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 21. Es conveniente escuchar las estaciones de radio mexicanas.                            | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 22. Creo que me equivoqué al venir a este país.   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 23. Hay que leer los periódicos publicados en español.                                    | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 24. Las personas mexicanas me parecen muy cerradas de criterio.                           | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 25. Quisiera que entendieran que no puedo adaptarme a un país tan diferente.              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 26. Asisto con frecuencia a los sitios donde se reúnen los jóvenes mexicanos.             | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 27. Con mucha frecuencia extraño la comida de mi país.                                    | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 28. Aún cuando no entiendo bien el español, hago lo posible por entender lo que me dicen. | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 29. En México he pasado los mejores momentos.   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 30. Cuando escucho música, no me gusta la mexicana.                                       | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 31. Me gustaría que México fuera diferente.   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 32. Los mexicanos me discriminan por ser extranjero.                                      | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 33. En México no he podido arreglar ningún asunto solo, he tenido que pedir ayuda.        | 1 | 2 | 3 | 4 |

- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 34. Tengo un buen número de amigos mexicanos.                                       | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 35. Me gusta platicar con todos en español.   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 36. Me siento triste porque falta mucho tiempo para regresar a mi país.             | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 37. En este país he pasado los peores momentos.                                     | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 38. Aún cuando entiendo bien el español, prefiero que me hablen en mi idioma natal. | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 39. Me gusta como se divierten los mexicanos.                                       | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 40. Siento un orgullo especial cuando digo mi nacionalidad.                         | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 41. Me he identificado mucho con la cultura de México.                              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 42. Me gustaría que México se pareciera más a mi país.                              | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 43. Con todas las personas me comunico en español.                                  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 44. Me gustaría casarme con una persona de México.                                  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 45. Quisiera que los mexicanos pensarán como en mi país.                            | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 46. En México sé a donde ir ya sea que esté triste o alegre.                        | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 47. Quisiera estrechar más las relaciones con los mexicanos.                        | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 48. Por más que quiero integrarme a México, no puedo.                               | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 49. No resisto los deseos de regresar a mi país.                                    | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50. Hablo bien el español.  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 51. Los mexicanos son muy desorganizados.   | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 52. Me siento solo en México.   | 1 | 2 | 3 | 4 |

53. El principal problema que tengo para adaptarme a México, no es el idioma. | 2 3 4
54. No siento confianza en los mexicanos. | 2 3 4
55. Puedo comunicarme fácilmente en español. | 2 3 4
56. Los mexicanos me aceptan fácilmente. | 2 3 4
57. Entiendo muy bien el español. | 2 3 4